

La Provincia **De Teatro**

Sevilla 3 Febrero 1933.

El debut de la Compañía Moreno Torroba

Va a perdonarnos la Compañía Moreno Torroba que en ésta su primera actuación no seamos muy explícitos, al enjuiciar, porque no más que iniciaciones vimos anoche, no más que apuntes de facultades, como si estuvieran éstas reservadas o como si una fuerza mayor impidiera el desarrollo completo de aquellas.

¿Cansancio del viaje, agotamiento? ¿Ajetreo del traslado? Algo de esto pudo ser.

Así pensábamos encontrándonos entre los incontables espectadores que llenaron, por entero y en todas las localidades el teatro Mora, acudiendo a la representación de la comedia lírica de Federico Romero y Fernández Shaw, "Luisa Fernanda", con música de Moreno Torroba; obra que hace vivir en Madrid, durante el primero y segundo acto y en Piedras Albas, durante el tercero, siendo su trama alrededor de la revolución del 68. La obra es bonita, de fino corte y bien cuidada, salvo algunos momentos en que se descuida esa finura deformándose, en parte, el corte.

La partitura, ya delicada, ya pegadiza, dice muy en favor del autor que obtuvo muy merecidos honores del auditorio.

La primera tiple cantante, Maria Teresa Planas, fué la figura triunfal de la escena. Triunfó por su esbeltez, por su belleza y por su arte, como actriz y como tiple. ¿Pudo hacer más? Sospechamos que sí, a juzgar por las aptitudes que quisimos advertir en ella. Cupo que influyera esa fuerza mayor a que antes aludimos. Emilio Vendrell no fué lo que es, aunque el no haberlo sido no implique pérdida de su autoridad. Ya esta noche será posible apreciarlo mejor, tras un descanso necesitado. ¿Qué duda cabe, que es buen tenor? Matías Ferrer, buen barítono que no pudo exponer sus facultades por sufrir catarro, pero que como el anterior, cumplió. La protagonista, Amalia Pardo, supo rodear al tipo de sus aptitudes, no más que apuntadas como en los anteriores y como ya hemos dicho.

Las demás partes, con el coro, contribuyeron al éxito en la función de debut celebrada en las circunstancias que señalamos y con verdaderos esfuerzos de la Dirección de orquesta.

Cires.

La Provincia **De Teatro**

Buenos Aires 3 Febrero 1933.

Planas-Vendrell - "La Dolorosa"

Una vez representada la opereta "Molinos de Viento", se puso en escena la zarzuela, con música del maestro Serrano, "La Dolorosa", libro de Juan José Lorente.

Esta obra, constituyó la tribuna, desde la cual, dos figuras se elevaron sobre el plano escénico: María Teresa Planas y Emilio Vendrell.

Decíamos ayer "Emilio Vendrell no fue lo que es" y decimos hoy: Lo que es Emilio Vendrell se vió anoche.

Prólogo de su brillante actuación: el relato del cuadro de la Dolorosa, sintiéndolo, viviéndolo y expresándolo en "lenguaje" musical que no puede emplearse sin contar con las facultades de tenor que posee Vendrell y sin la inspiración artística que le animó. Hemos llamado prólogo a esto porque se dió, para con el público, como llamada de atención que hizo descubrir la valía del que ayer "no fuera lo que es" y a manera de prevención para lo que había de ser el dúo, culminación de su labor.

Aquí, en este dúo, el primer tenor de la Compañía Moreno Torroba, modulando magistralmente, diciéndolo, entregándose, dibujándolo, sembró el entusiasmo en el auditorio y tras el silencio del recogimiento, sobrevino la ovación clamorosa que determinó la repetición del número, cumbre de la partitura, con ser toda esta una pieza musical de elevada factura salida del caudal del gran maestro Serrano. Música seria, valiente.

No hubiere sido del lucimiento que fue este dúo, de no haberse sumado al mismo la gentil figura de la bella tiple María Teresa Planas que se enfrentó un su cometido desafiando el peso de lo que musicó el maestro para intérpretes de altura. María Teresa Plana salió airoosamente de este momento difícil; lo que no se logra cuando no se poseen las aptitudes de esta flor de la escena.

Uno y otra tuvieron muy merecidos los prolongados y unánimes aplausos que se les tributó.

Cerremos estas líneas con una pregunta: ¿No pudiera estudiarse la manera de que la salida del Teatro tuviera lugar más temprano?

CIRES.

Noticiario 27 Julio 1933.

Necrológicas

En sufragio del alma del tenor Viñas

Esta mañana, en la iglesia parroquial de la Purísima Concepción, se han celebrado los anunciados funerales en sufragio del alma del ilustre artista Francisco Viñas.

Mucho antes de las diez, hora señalada para la celebración de aquellos religiosos actos, el templo estaba completamente lleno, de tal suerte que fué necesario poner en las diferentes puertas del mismo guardias que impidieran la entrada.

En el recordatorio, que fué repartido profusamente, aparecía un retrato del célebre tenor y una composición, en prosa, del mismo, con expresiva recomendación para que figurara en el recordatorio.

Fué celebrante el Rvdo. don Marcial Martínez, asistido por los Rvdos. don Melchor Pol y don Julián Freixas.

Al Ofertorio asistió toda la Comunidad, presidida por el Rvdo. Cura-párroco ecónomo.

En el presbiterio tomaron asiento monseñor Lisbona, los sacerdotes hijos de Moyá, el Rvdo. Cura-párroco de Mollet, Rvdos. PP. Franciscanos, PP. Escolapios y otros.

En la presidencia del duelo de caballeros se hallaban el hijo político del finado, doctor Vilar-dell; sus hermanos Rvdo. don Mariano y doctor don Pedro, y otros deudos, y en el de señoras, su hija, sus hermanas políticas y otros parientes.

La parte musical fué notabilísima, como pocas veces se ha visto en Barcelona.

Actuaron unidas las capillas de música de dicha iglesia parroquial y de la Catedral Basílica, dirigidas por los maestros Goberna y Sancho Marraco.

Cantóse la misa de Perosi, dando a conocer luego Hipólito Lázaro la Plegaria de la Virgen de Montserrat, de Alvarez, y el tenor Vendrell "Panis Angelicus", de Franch.

Además merece citarse el tenor de la capilla de la Concepción, Buenaventura Dini, y el Rvdo. Guillem, tenor de la capilla de la Catedral, que cantaron la misa, actuando también el bajo Giralt.

En uno de los ofertorios vimos al general Batet, de uniforme, acompañado de su ayudante.

El templo se hallaba profusamente iluminado y ostentaba severas y lujosas colgaduras.

Los religiosos actos de referencia terminaron a las doce.

Reiteramos a los familiares del que fué nuestro colaborador y amigo, la expresión de nuestra sentida condolencia.

TEATROS

Diario de Navarra.

4-Juny 1933. EN GAYARRE

Ayer debutó en este coliseo la compañía titular del Teatro Victoria de Barcelona, cuya breve actuación en Pamplona ha sido favorablemente acogida, dado lo tarde en tarde que se ve por aquí el género lírico del rancio y limpio abolengo que cultiva esta Compañía.

Por la tarde en sesión matiné se repuso la obra del inmortal Usandizaga «Las Golondrinas» que si no logró la acabada interpretación que esta joya musical merece fué quizá debido a falta de acoplamiento y de ensayos. Aun con todo la parte del barítono, eje de la obra, a cargo de Pablo Hertogss, fué admirablemente cantada y de una manera especial en el «Se reís» del tercer acto, que le valió una gran salva de aplausos.

En cambio «La Generala» del también inmortal Vives, que se repriso por la noche, tuvo mucho mejor interpretación que la anterior, hasta el punto de que en detalle y en conjunto resistió las comparaciones de las más felices interpretaciones que hayan podido darse de esta magnífica opereta cómica. El tener Vendrell, la Suarez y Amparo Bori dieron gran relieve a la obra, así como los coros demás intérpretes, en su conjunto.

Esta obra va hoy en sesión popular; a continuación, en matinee, se reprisará «Luisa Fernanda», del notable compositor Moreno Torroba; y por la noche se despide la Compañía con «Las Golondrinas».

Auguramos tres llenos.

El Noticiero Sevillano 8. Febrero 1933.

En el Teatro del Duque se estrena con gran éxito «Luisa Fernanda»

Para los conocidos autores Fernández Shaw y Romero (don Federico) el maestro Moreno Torroba ha hecho una partitura que califica a esta comedia lírica entre las mejores del ya olvidado teatro de zarzuelas grandes.

Es «Luisa Fernanda» una zarzuela que mantiene el interés constante en sus tres actos, porque todos ellos están llenos de números difíciles, bellos y pegadizos, sin llegar ninguno a lo que pudiéramos llamar música ligera.

Los libretistas han escenificado momentos populares de los albores de la primera caída borbónica, y plagan todo el libro de diálogos interesantes, dramáticos, salpicados muy oportunamente de situaciones cómicas.

Fueron bisados entre unánimes aplausos «En mi tierra extremeña» a cargo del baritono señor Almodóvar y María Teresa Plana; «El Caballero del alto plumero», a cargo del tenor Enilio Vendrell y la señorita Plana, ambos del primer acto.

En el segundo, gustó enormemente el coro de «Las Sombrillas», que fué bisado, y el terceto de «¿Cuánto tiempo sin verte!...»

El acto final, tercero de la obra, como los anteriores, fué acogido con igual éxito, bisándose el número «Si por el rido», cantado de pro «Si por el rido», cantado de forma magistral por Almodóvar.

El «cuadro» presentado anoche por la empresa del Teatro del Du

que, titulado compañía lírica del maestro Torroba, es un selecto conjunto de cantantes, entre los que destacan las tiples señoritas Planas y Pardo y los señores Vendrell y Almodóvar.

Pecaríamos de ingratos si no hiciéramos resaltar la figura del sevillanísimo tenor cómico Antoñito Martelo, cuya actuación en «Luisa Fernanda» mereció en diversas ocasiones y mutis sinceros y nutridos aplausos.

Nada, Martelito ha confirmado su cartel de altura de que venía precedido.

Las segundas partes y los coros muy bien, y mejor aún el maestro concertador señor Martínez, que subió a escena al final de la obra a compartir los aplausos que extensamente se prodigaron a los intérpretes.—OLMEDO.

Por el alma del tenor Viñas

La Noche 27 Julio 1933

Con una máxima solemnidad y la asistencia de un gran gentío, se efectuaron hoy los funerales

Cantaron composiciones religiosas Hipólito Lázaro
y Emilio Vendrell

En la iglesia parroquial de la Purísima Concepción, se celebraron los anunciados funerales en sufragio del que había sido en vida un gran patriótico y un gran tenor, don Francisco Viñas Dordal.

Mucho antes de las diez, hora señalada para dar comienzo al Oficio funeral, se hallaba ya aquel templo atestado de familias amigas de la de Viñas y de artistas, políticos, comerciantes y literatos, en cuyos medios tenía el difunto una bien conquistada preponderancia.

El calor sofocante que se dejaba sentir era aguantado por la apiñada multitud con una verdadera paciencia franciscana. Y es que al deseo de rendir un tributo al glorioso artista y al ciudadano benemérito, se unía el anhelo de oír a los también gloriosos cantantes Hipólito Lázaro y Emilio Vendrell, que iban a ofrendar al finado una piadosa flor de su arte exquisito.

De ordenar de la colocación de los concurrentes estaban encargados los empleados de la casa "La Visa", centro industrial del que era subgerente el señor Viñas.

Por no tener cabida en el interior de la iglesia fueron muchos los que se vieron obligados a permanecer en el atrio del templo y aun en la calle.

Las Capillas de Música de la Parroquia y de la Catedral, con una masa de más de cincuenta ejecutantes, y bajo la dirección de sus respectivos maestros señores Sancho Marraco y Goberna, interpretaron la preciosa "Misa de Réquiem", de Perosi, y durante la primera misa que se celebró inmediatamente después del Oficio, Hipólito Lázaro cantó magistralmente la "Plegaria", de M. F. Alvarez, y durante la segunda misa, dejó sentir Emilio Vendrell, con el acostumbrado dominio de su voz, las místicas y bellas notas del "Panis Angélicus", de César Frank, y del "Jesu mi", del reverendo Mariano Viñas, hermano del malogrado tenor.

Estos momentos fueron de una honda emoción, llegando los acentos de los eminentes artistas a hacer brotar a no pocos las lágrimas.

También durante la celebración de las misas un quinteto interpretó un precioso "Andante", de Beethoven y

un inspirado "Adaggio", de Sancho Marraco.

Presidían el duelo de caballeros los hermanos del finado: el reverendo don Mariano y don Pedro; el hijo político, doctor don Jacinto Vilardell; los nietos y otros familiares, y estaban en la presidencia del duelo de señoras, su hija doña Mercedes Viñas y Novelli, con su hermana política doña María Vilardell y sobrinas.

A los expresados: hija doña Mercedes, hijo político doctor Vilardell, hermanos, nietos y demás parientes todos, les renovamos nuestra sincera condolencia, a la vez que el testimonio de nuestro mayor afecto y señalada distinción, que hacemos asimismo extensivo a las casas "Laboratorios Viñas", "Productos T. K." y "La Visa, S. A."

Teatros y Cines

6 Enero 1938

Cervantes

Reposición de «La Dolorosa»

Es probable que el caso de anoche, no vuelva a repetirse en la historia del teatro de Almería. Ser vísperas de Reyes, estar abiertos los comercios, la muchedumbre recorriendo las calles en busca de juguetes que comprar y la noche tibia, deliciosa y exp'éndida, invitando a ocupar las sillas en las puertas de cafés y de círculos o a ir de un lado para otro viendo tanta mujer bella como hay en esta tierra.

Y sin embargo: el público almeriense, este público que gente de mala fé calumnió un día llamándole mezquino, de «tierra del chavico», ante el cartel anunciador de la compañía de Moreno Torroba, olvidando el día y los juguetes y la noche que invitaba al paseo, agotó las localidades produciendo la admiración de los propios artistas.

¿Verdad querido Vico?

«La Dolorosa» de Juan José Lorente y el inspirado maestro Serrano, fué cantada anoche por el mismo tenor que estrenó la obra, por Emilio Vendrell, por la tiple Maria Teresa Planas y el barítono Matías Ferrer.

El público que aplaudió con entusiasmo al finalizar los dos actos, obligando a alzar el telón repetidas veces, no consiguió que el señor Vendrell bisara ningún número de la bella partitura. Ni la romanza del acto primero, ni el duo del segundo

con la señorita Planas, ni el duo con el barítono, en el segundo cuadro del acto segundo... ¡Natural De la obra, solo se bisó el duo de «Nicasia» y «Perico», cantado por Natividad Piñero y Pablo Muljosa.

¿Hizo bien el señor Vendrell en no acceder a repetir ningún número, apesar de los aplausos del público?... ¡Quien sabe! A nuestro juicio, cuando los artistas se reservan y no dan de sí cuanto sus facultades les permite, bien sea por cansancio, por mal humor, o por que se mire a los demás con un desden olímpico, allá ellos. Que en su propia conciencia, llevan la penitencia de su culpa.

Después de la representación de «La Dolorosa» y como fin de fiesta, el señor Manuel Niella cantó muy bien «Arlequín» de la ópera «Pagliaci» siendo justamente ovacionado.

La señorita Pardo cantó «Los Claveles» escuchando también una clamorosa ovación.

El señor Vendrell hizo gala de su excelente escuela y de su vez, cantando «Princesita» por la que fué justamente ovacionado.

Finalmente, la señorita Planas cantó «Il bacio» con tanta seguridad, tanto arte y atacando las notas agudas con tal valentía, qué produjo en el público un verdadero alboroto. El telón se alzó hasta seis veces en medio de una ovación ensordecedora, y la señorita Planas tuvo que cantar «Llora» para contentar a quienes le aclamaban en un desbordamiento de entusiasmo.

Esta tarde a las 5'30 se pondrá en escena «Luisa Fernanda» cantada por las señoritas Pardo

y Planas y los señores Vendrell y Terol.

Por la noche, a las 10, se despedirá la compañía con «La Dolorosa» y «Molinos de Viento» cantando la Sta. Planas, el tenor Vendrell y el barítono Ferrer.

LOS ESTRENOS

El Día Gráfico - 25. Novbre 1934

Español: «Aquesta nit i mai més», vodevil arrevistado, en tres actos, de Alfonso Roure y el maestro Cotó

Sigue José Santpere introduciendo variaciones en sus espectáculos, con acierto, y el viernes presentó el estreno de un nuevo vodevil arrevistado, «Aquesta nit i mai més», libro de Alfonso Roure y música del maestro Cotó.



PEPE SANTPERE

Digamos que el teatro estaba materialmente lleno de público, y que éste hizo objeto al estreno de una acogida entusiasta. Fueron reídos los chistes del libro, sentidas las situaciones sentimentales y celebradas las escabrosas. Y que la partitura del maestro Cotó fué repetida íntegramente, hasta tres veces algunos números.

Alfonso Roure tiene habilidad para trazar sus libretos, escritos de cara al público, pero tal vez en éste, teniendo en cuenta la índole especial de la compañía y actores, para quien iba destinado, así como la concurrencia habitual del Español, ha negligido un tanto la parte cómica o vodevilesca y las caricaturas de personajes, llevando, en cambio, al primer plano, el asunto sentimental de la historieta amorosa que le sirve de trama. Y así ocurre que este gran actor cómico que es José Santpere, tiene a su cargo un personaje endeble, que no le permite, ni con mucho, hacer gala de su cantidad de cómico—¿qué día escribirán los autores el papel que aún no se ha escrito para Santpere?—. Algo parecido ocurre en «Aquesta nit i mai més» con los personajes de Arteaga y Pedrola.

El maestro Cotó ha compuesto la partitura que requería el libro y el

género, y, sin ofensa para el señor Roure, ha superado a éste en varios codos. Sin pretensiones de orquestación, pero dando siempre a ésta un ligero ritmo de «jazz», el maestro Cotó ha conseguido un brillante grupo de valeses, «foxs», «onestip», un aire de rumba y hasta una canción con sabor a guajiras, todos inspirados y ágiles. Con la colaboración de Emilio Vendrell, que cantó muy bien las páginas que le correspondían, el maestro Cotó alcanzó un éxito, que desde aquí le ratificamos abiertamente.

María Teresa Klein es la «vedette» de este espectáculo. Muy graciosa, muy linda y excelente como artista y cantante. En el Español hay otra estrella, muy digna de protagonizar cualquier espectáculo: la señorita Isabel Estorch. Canta, baila y actúa como una primera figura.

Los números de música más frívolos están a cargo de la señora Hernáez, y a ellos imprime la picardía necesaria para que sean los que alcancen los honores de ser repetidos hasta tres veces. Pronto se harán populares estos números.

Muy bien los demás actores, y las «girls». Entre las decoraciones, todas ellas a tono, destaca una de Alarma, que acusa la mano de su autor.

Como decimos antes, el público dedicó a «Aquesta nit i mai més» honores de gran éxito. Los autores saludaron varias veces al finalizarse los actos, y al terminarse la obra, autores y actores, tenor y típles, hubieron de pronunciar sendos y ovacionados discursos.—G. S.-B.

EN EL TEATRO ESPAÑOL

Las noticias - 25 Noche 1934

Estreno de «Aquesta nit i mai més»

JAZZ-MELODIA, EN TRES ACTOS, DE ALFONSO ROURE, CON MUSICA DEL MAESTRO COTÓ

Música abundante y música fácil la que ha compuesto y compaginado Coto para esta obra titulada Jazz-Melodia. La melodía, más o menos ruidosa, pero siempre clara, es, en efecto, lo que caracteriza a la partitura. Y ello contribuye, por mucho, al gran éxito popular alcanzado. Se orquestan con decisión ritmos fáciles, ritmos sugestivos, y el público a su caricia (la caricia al oído), seducido, encantado, se rinde. Un pequeño truco de desfile de "girls" tentadoras, con sendos letreritos volanderos do se imprime la canción invitando al canturreo general, fué de éxito feliz. Cantamos todos. Nos divertimos, mientras desfilan en balanceo y sonriendo provocativas las bellas mujercitas. Ya otras coplas, las de "Nanette", articuladas y dirigidas con alma, casi con furor, por la Hernández, habían sido coreadas y aplaudidas.

Pero la obra es compleja. Tiene un fondo de historieta romántica. La modistilla (María Teresa Klein), ingenua, soñadora y despreocupada a la vez, que todo a sus amores del corazón lo sacrifica, y el multimillonario americano que también se rinde a deberes románticos.

Naturalmente, el maestro Cotó intercala romanzas y arias y dúos de música apacible y en sordina que contrastan bellamente con la bulliciosa general.

Pero hay además, integrando el argumento de la obra, incisos y lances de vodevil, de farsa y de come-

dia de intriga. El testamento extravagante de rigor, los amores y pasiones y celos de vejesterios en contraste también con sus amores sinceros, casi idílicos; y hay osadías y procaçidades de diálogo que si no resultan agradables a todos a muchos inspiran carcajadas ruidosísimas.

Un decorado magnífico, sobrealimentando la visión de los picachos nevados suizos, dando fondo a su hotel de alturas, cuyo relieve es sorprendente y resulta ser obra de Alarma.

Buen gusto en las mínimas prendas de tocado femenino que lucen las primeras actrices y una docena de "girls", preciosas por sí mismas, disciplinadas en sus danzas y evoluciones magistralmente concertadas.

Las señoras Hernández, Zaldivar, Estorch, Carles, Gibert, Berg y Santpere, Arteaga, Pedrola, Zanón y Martí, entre otros, amenizan con su vis cómica de caricatos llevada a extremos de farsa bufa la fábula zarzuelera romántico-sentimental que sostienen bellamente María Teresa Klein y Emilio Vendrell en fina labor artística.

Así se redondea un éxito espectacular que se sostiene sin cansancio durante tres largos actos. Tal vez aligerados un poco de letra ganaría en "couplesses" esta obra singular por su composición "cocktelera" que merecieron, como he dicho, excelente acogida.

Emilio Tintorer

«AQUESTA NIT I MAI MES», comedia
arrevista, de Alfoso Roure, música del
maestro Cotó

En su afán de remozar, dotándola de nuevos alicientes, la modalidad espectacular que preferentemente cultiva en su teatro José Santpere, este inquieto animador nos ofrece hoy una comedia arrevistada, al estilo de las del género madrileño tan en boga, en cuya estructuración no llega a derivar en un plano secundario, como acontece en aquéllas, el nexo argumental que sirve de pretexto a la intersección de números musicales.

El libro, en el que se observa un loable intento de comedimiento en el lenguaje—que en más de una ocasión no pasa de ser esto: un intento—nos expone el caso de un millonario norteamericano que perdidamente enamorado de una pizpireta jovencita, empleada en una casa de modas parisién, se ve correspondido por ella. Sin embargo, la soñadora muñequita, que lo ama con una pasión a ratos excesiva, no accede a las proposiciones matrimoniales del millonario... por ser éste demasiado rico. (¡Qué de cosas asombrosas ocurren en el mundo del teatro!). Una herencia providencial—una de esas herencias que sólo existen en la escena, en la novela y en el cine—convierte de pronto a la grácil «midinette» en una auténtica duquesa. Las cosas se complican—justificadas exigencias de la farsa—para terminar en una boda de corte cinematográfico.

Bien merecido lo tienen los protagonistas después de pasarse tres actos, con sus correspondientes cuadros, sufriendo inquietudes y sinsabores sin cuento y recorrer medio mundo—París, Suiza, Norteamérica—con un elenco de escogidas y vistosas «girls», para amenizar los viajes.

La obra, que tiene en conjunto un «charme» singular, se ve y se oye con sumo agrado. Algunas escenas, como la del desfile de maniqués en el primer acto, constituyen un verdadero acierto que el público subrayó con unánime asentimiento. La música, fluida y pegadiza.

Con esta comedia se incorporaron, al menos circunstancialmente, a las huestes de Santpere, el tenor Emilio Vendrell y la tiple cómica María Teresa Klein. El conocido tenor cantó su parte con exquisito estilo. La bella tiple, con su desenfadado dinamismo, su juventud y su gracia, realzó extraordinariamente el espectáculo. Bien asimismo los demás intérpretes — Santpere en primer término — señoras Estorch, Hernáez, Bery y señores Arteaga, Alarma, Zanón, etc. Y con buen acoplamiento los números de las «girls», de las cuales hemos hecho ya el elogio.

La presentación y el vestuario señalan un verdadero esfuerzo que cabe consignar.

Los autores de la obra fueron requeridos al proscenio a la terminación de todos los actos y en el último de ellos obligados a hacer uso de la palabra, lo que también hicieron los principales intérpretes.

En el Barcelona

La Noche. 19-II-34

El recital Emilio Vendrell

Un recital de canciones a cargo de Emilio Vendrell, es siempre tentador para los amigos de la buena música y más especialmente del arte de cantar. El popular liederista acierta a dar una riqueza de matices tan completa a las canciones que canta, que aun no siendo joyas líricas algunas de ellas, cuando las modula la garganta privilegiada del cantante, adquieren una musicalidad extraordinaria.

Así no es de extrañar que el teatro Barcelona, ayer por la mañana se viera concurridísimo, sobre todo en la parte alta del elegante coliseo, ya que entre el público humilde y en la clase media es donde Vendrell encuentra los mejores oyentes, los más adictos y los que más cuidadosamente saben apreciar su dicción impecable y su arte, hasta hoy no igualado por artista español alguno.

La primera parte del programa componíanla dos canciones de Nicolau, seguidas de otras varias de Millet. Garreta, Marraco y Vives, que merecieron largos aplausos del auditorio, con el bis en «El bon caçador», de Sancho-Marraco, cantada con expresión insuperable.

En la segunda parte Vendrell dedicó un plausible recuerdo a los grandes maestros, con un coral de Bach, un aria de Haydn, dos canciones de Mozart y otra de Beethoven. Hubo de bisar el lindo madrigal «A Cloe», de Mozart, y bien lo merecía también el «David Penitent», que el artista fraseó magníficamente.

La tercera parte fué un homenaje a nuestros liederistas. Morera, Fábregas — con su jugoso «No perdem temps», de aire ampliamente popular—, Blancafort, Toldrá, Zamacois y Pujol. Bisó la canción de Fábregas y la de Toldrá y para acallar la ovación del público, dió fuera de programa, «La ginesta», de Maragall y Toldrá, cantada como sólo Vendrell acierta a hacerlo.

Para el próximo domingo se anuncia un nuevo concierto en el que Vendrell interpretará el poema de

"Aquesta nit, i mai més", a l'Espanyol

Jazz-melodía en tres parts, original d'Alfons Roure, amb música del mestre Cotó i el següent repartiment: Nanà, senyora Hernández; Balamera, senyora Zaldívar; Caterina, senyora Estorch; Clara, senyora Carles; Genoveva, senyora Carles; Joana, senyora Gibert; noia primera, senyora Gibert; noia segona, senyora Carles; noia tercera, senyora Gibert; Cambrera, senyora Bery; Antolí, senyor Santpere; Jerch, senyor Vendrell; Monsieur Chic, senyor Arteaga; Cuantró, senyor Pedrola; Canarié, senyor Zanon; Rodonet, senyor Montí; Peter, senyor Arniches; Polidor, senyor Frey; Prudenci, senyor Oya; Saní, senyor Saint-Germain; Fritz, senyor Morató; Ravioli, senyor Frey; Maurier, senyor Marvà; Hans, senyor Alarma; Reverend, senyor Oya; Panzer, senyor Montí; Capità, senyor Zanon; Porter, senyor Morató; Cambrer, senyor Cervera; Groom, senyora Gibert; Anastasi, senyora Alarma; Baptista, senyor Marvà; Llus, senyor Cervera.

L'èxit obtingut a casa nostra per les revistes madrilenyes havia de tenir forçosament ressò a casa nostra, ja que aquest èxit era servit en bona part pel

NOVETATS Dimecres:
GINDLEY CIRCUS LILIPUT

nostre públic. I així fou com Alfons Roure féu, amb Josep Santpere, sempre a l'aguait de tota novetat intranscendent en el teatre caralà, una primera temptativa amb "La reina ha rellicat", i com ara ha repetit la sort i la fortuna amb més pretensions i millor presentació amb "Aquesta nit i mai més". Contra el que es podia pensar, però, per la tradició

Penseu que

LA PLAÇA DE SANT JOAN
és l'èxit més gran del ROMEA

del vodevil ací, el vodevil arrevistat en català no és pas una cosa semblant a la revista madrilenya, i no ho diem per la presentació que a poc a poc s'hi anirà acostant, i amb uns clàssics com En Bayés i En Sugranyes fàcilment podrà superar, sinó perquè ha reduït de manera extraordinària la procacitat que un temps regnà en el vodevil i ara

NOVETATS ★ Avui, tarda i nit:
CURRO GALLARDO

domina en absolut la revista d'importació. I això es comprèn fàcilment; ací ja en tornem, d'aquestes coses, i el públic ja sap de què va per a trobar-hi novetat o atractiu; si les revistes atrauen és per la presentació, i si, a més, s'hi posa enginy i belles actrius, la partida estarà guanyada.

I aquest és tot l'aspecte que tenia la partida l'estrena de "Aquesta nit i mai més". El públic—un ple a vessar—aplau-

NOVETATS Dimecres:
GINDLEY CIRCUS LILIPUT

dia amb entusiasme, i els músics, amb més entusiasme encara i sense fer-se pregar, repetien número darrera número la partitura del mestre Cotó, partitura que, barrejada en el record del públic amb els films de més èxit de la temporada, tenim per segur que acabarà per ésser una veritable obsessió de tant com s'arrapa a l'orella.

L'argument és senzill dintre la seva mateixa complicació: una model d'una casa de modes hi arriba sempre tard perquè es passa les nits passejant a la llum de la lluna amb un milionari americà amb el qual es vol casar perquè és ric; així com sona. La modista des-

NOVETATS Dimecres:
GINDLEY CIRCUS LILIPUT

patxa la noia i el milionari marxa desesperat.

Ve després que hi ha un comte tronat que mira de pescar una baronessa vella que ell creu amb diners però que està tan tronada com ell. Quan ho sap vol abandonar-la; però aleshores es presenta el notari a anunciar que la vella és hereva d'una milionada mentre la neta del testador no es casi abans dels

21 anys. La neta, es pot suposar, és la model. Comencen aleshores les intrigues per evitar el casament, que no són altres que una clàusula del testament segons la qual ella no ha de saber res d'això. La noia, gaudint ja de l'herència, compra un títol nobiliari i se'n va a Suïssa en cerca del seu enamorat. A l'hotel hi ha un germà d'aquest que s'enamora d'ella; després l'altre, que

NOVETATS Dimecres:
GINDLEY CIRCUS LILIPUT

no sap que la noia sigui duquessa, li promet fer-l'hi casar, i quan l'altre és fora cap a Amèrica s'assabenta de l'atzagaïada que ha fet. La noia, en veure's rica ja es vol casar, però ara és l'altre que no pot, i camí d'Amèrica el sedueix. En arribar a la plantació de Geòrgia, el dia dels 21 anys, s'assabenta que el germà s'ha casat sense esperar-la, i es casen els enamorats amb gran desesperació dels que esperen l'herència. Tot això ple, naturalment, de situacions i incidents grotescos, alguns francament de clàssic vodevil de l'Espanyol, d'altres de farsa, els més, intercalats amb els números de música, abundantíssims.

Entre els intèrprets cal destacar entre tots Maria Teresa Klein, que amb la seva vivacitat, el seu dinamisme i la seva bellesa era constantment la veritable ànima de l'espectacle; Emili Vendrell, que cantà les nombroses romances de l'obra, i Josep Santpere, l'èxit del qual en fa suposar de més grans si es dediqués a la política; Arteaga, en les seves caricatures, que no necessitaven per a res que parlés malament per fer acudits de caràcter escatològic, i les segones típles, que pel gran nombre de

NOVETATS ★ Avui, tarda i nit:
CURRO GALLARDO

números de conjunt que hi ha hagueren de fer treballs extraordinaris.

El públic cridà els autors al final de tots els actes, i en acabar-se l'obra hagueren de parlar en Santpere, que digué que estava molt content, que volia perseverar en el teatre alegre perquè sempre que havia volgut fer coses transcendents el públic no hi havia anat, i que si ara hi va, encara en farà de més grosses; Emili Vendrell, que declarà que els que es creien que era més que un tenoret de l'escola de l'Orfeó Català podien veure que s'havien equivocat i que no era veritat que la seva inactivitat en el teatre líric català es degués a què posés preus alts, sinó a què mai no li havien dit res, perquè si li haguesin dit que no podien donar-li més que cinc duros també hauria acceptat, i donà les gràcies a Josep Santpere per haver-li obert el camí, i entusiasmat i aplaudit l'abraça i el besà. El mestre Cotó expressà la seva satisfacció per l'èxit que havia obtingut la música catalana, i Maria Teresa Klein digué que era la primera vegada que representava en català, i això gràcies a l'apuntador, i que s'havia hagut d'aprendre el que ara deia. Santpere declarà solemnement que els altres no parlaran perquè eren muts, i la festa s'acabà a un quart de tres de la matinada enmig del gran entusiasme.

Ayer noche se estrenó con éxito el sainete lírico "Adela, la mal casada"

Alfonso Roure nos presenta en esta obra un bonito asunto de costumbres típicas y populares de nuestra tierra, que fué muy bien acogido.

Por unos momentos recordamos las clásicas "caramellas", la popular fiesta de San Miguel de la Barceloneta, unido con el aire moderno, rápido bullicio de la modernidad.

La trama está perfectamente trazada, viéndose en todo momento la mano del gran maestro en esta índole de asuntos, que son los que más éxito le han proporcionado.

Alfonso Roure, gran conocedor de nuestro espíritu, sabe trazar con exquisita sencillez escenas que, entre humorísticas y serias, llegan hasta el alma.

Por el título de los cuadros se puede comprender el desarrollo de la obra: "Nit de Pascua al Poble Sec", "La fira de Sant Miquel a la Barceloneta", "El moll de Barcelona" y "El tec de bodes".

Todos ellos están perfectamente trazados y concebidos. Resulta, pues, un lindo y agradable sainete que hace pasar un muy agradable rato.

Los maestros Cotó y Novi han compuesto para sí mismo algunas ilustraciones musicales, muy

adecuadas y que dan realce y contribuyen grandemente al mayor éxito de la obra.

Hay un precioso vals, de corte antiguo cantado por un grupo de "Caramellas" que obtuvo franco éxito, teniéndose que bisar.

Muy bonito y armonioso el dúo a cargo de Teresa Klein y Emilio Vendrell. Y como música de estilo moderno un fox, alegre, titulado "Las estrellas del cinema", que mereció los honores de la repetición. Asimismo mencionaremos un número cantado por la señora Hernáez, mitad "castiza americana", mitad ruidoso con aires de carioca.

La obra ha sido asimismo bastante bien presentada.

En la interpretación, plácemes para todos. Muy segura y simpática como siempre Teresa Klein, junto con Emilio Vendrell, que cosecharon merecidos aplausos.

Santpere desarrolló su papel con la naturalidad y el acierto de siempre, haciendo una verdadera creación.

El resto de la compañía cumplió como los buenos, lo mismo que las simpáticas vicetiples.

Fueron requeridos a escena autores e intérpretes al final de cada acto.

LARA

EN EL ESPAÑOL

La Noche - 23. Febrer 1935

Estreno de «Adela, la mal casada», sainete lírico en dos actos de Alfonso Roure, música de los maestros Cotó y Novi

Anoche, en el Español, estrenóse la nueva obra de Alfonso Roure y de los maestros Cotó y Novi: «Adela, la mal casada».

Se trata de un asunto barcelonés y la acción pasa en el Pueblo Seco, en la Barceloneta, en el Puerto y en una «masía» de las afueras. No es un vodevil más, sino un sainete vulgar, sin grandes rasgos de ingenio.

Es una lástima que los pocos autores que cultivan el género sainetesco catalán, no hayan acertado a captar del lenguaje popular sus gracias y agudezas como los madrileños. ¿Qué éstos han abusado de los tópicos? Puede que sí, y verdad también que éstos han cultivado más el género y por ello han creado un ambiente que el teatro catalán no ha conseguido reflejar a pesar de ser vivo en el pueblo. Además el asunto, en la obra que nos ocupa, tiene no poco de absurdo.

Un trapero enamorado de la hija de un buñolero algo acomodado, que por vencer la oposición del futuro suegro a que Adela, su hija, se case con un pobretón, decide vender sus bagatelas antiguas en América y hacia allí embarca con la ilusión de volver rico. Efectivamente, a los seis meses regresa con regular fortuna y se encuentra con que su novia acaba de casarse con

un viejo lleno de achaques, pero con bastante dinero. Y todo, porque su padre ha interceptado las cartas del emigrado y ella cree que su novio ya la ha olvidado. Pero se aclara el lío y gracias al divorcio, pueden los dos muchachos ca-

Originalidad y distinción en los trajes de máscara y fantasías, la obtendreis encargándolos a M. de Cuadras, Llano de la Boquería, 2, Teléf. 20333.

sarse. Toda esa trama, liada con otros pequeños asuntos que dan carácter popular a la obra, sirve para que puedan ser intercalados en ella dos números de revista y algunos tópicos de sainete catalán.

Los maestros Cotó y Novi han puesto música a unos versos de cuplé y han sabido superar en mu-

cho el valor de éstos. Sobre todo tiene de bueno, para sainete, unas «caramellas» en el primer acto y una americana al final, muy pegadizas y que consiguen los honores del bis. Las demás partes adolecen demasiado de técnica de zarzuela y sobrepasan al estilo de la obra. Son números para que luzcan sus dotes de cantantes Vendrell y María Teresa Klein, pero quedan desambientados de la obra.

Muy cuidado el reparto de toda la Compañía, de la que descuellan Pepe Santpere, María Teresa Klein, Emilio Vendrell, Arteaga y Rosita Hernáez, principales intérpretes de la obra.

Al final de los actos, los autores fueron obligados a salir al proscenio a recoger los aplausos del público. — FIDELTER.

La correspondencia **TEATRALERIAS**

9. Març 1935.
Nostre Teatre

Debut de José Sentpere

Con el estreno—de la versión castellana—de la obra de Alfonso Rouse, música del maestro Torrents, «El resbalón de la reina», se presentó anoche en Nostre Teatre la compañía del gracioso primer actor catalán José Sentpere, consiguiendo un rotundo éxito en unión de los valiosos elementos que componen el elenco, en el que destaca la belleza de las segundas tiples.

María Teresa Klein, la graciosa rubita, gustó; como así el tenor Emilio Vendrell, teniendo que repetir algún número musical ante los aplausos que mereció su trabajo.

De la parte musical sobresalió el número de las «Cokteleras».

82 mat. 10-XII-35
Concert per Emili Vendrell

Diumenge al matí donà un recital de cançons, al Teatre Poliorama, el tenor Emili Vendrell. Es de doldre que la concurrència de públic no hagués estat més nombrosa. Formava el nucli principal del programa el cicle «La bella molinera», de Schubert, una obra de gran bellesa que no hi ha gaires ocasions de sentir. El cantant ornà la seva interpretació amb uns breus i justos comentaris sobre el poema del poeta Müller que serví de base per a la composició musical. Entre això i la dicció clara d'Emili Vendrell, hom pogué seguir perfectament tot el procés de l'obra poètica que Schubert compongué en perfecta unitat amb l'autor del poema literari: Ajunteu-hi que servia la importantíssima part al piano en Pere Vallribera, i es comprendrà que l'execució havia d'ésser perfecta.

Emili Vendrell és un cas singular dintre la història dels nostres cantants; un cantant que amb una veu de timbre simpàtic, certament, però sense una gran qualitat, ha arribat a esferes artísticament ben altes dintre el camp de la interpretació; i és que en el seu treball hi ha estudi, intel·ligència i bona fe artística, coses que manquen sovint a cantants de facultats extraordinàries i que no poden plaure a un públic de gust refinat. Vendrell, en iniciar-se la posta de les seves facultats vocals, conserva la seva categoria de cantant d'excel·lent escola, perquè manté íntegre, a través de la molta música banal que ha hagut d'interpretar per a fer-se un nom, l'art de saber cantar que certament no és pas un art de tots els cantants.

Sentint-lo, diumenge passat, ens venia el record inoblidable del famós cantant alemany Guillem Walter, que amb unes facultats vocals gairebé del tot exhaurides ens delectà extraordinàriament sentint-li algun fragment de «La bella molinera», i ja no parlem de Bach, que era la seva especialitat. Estem segurs que Vendrell, a les acaballes de la seva veu encara ens delectaria com ho féu aquell cèlebre cantant, o com el també famós Emili Engel a qui, en edat avançadíssima, oïrem el cicle de Schumann «L'amor del poeta», amb una interpretació que no hem oït superada, si no és pel mateix Walter.

Tornem a Emili Vendrell, el qual digué exquisidament les vint cançons del cicle esmentat, i ens féu pensar en els seus encerts d'any enrera, com en aquell magnífic evangelista de la «Passió segons Sant Mateu», de Bach. Quan un artista del cant ha passat per la prova negativa de tants anys d'opereta poca-solta i no s'ha amanerat ni acostumat a accedir als efectes que arrenquen per ells sols els aplaudiments, ja podem dir que es tracta d'un artista sincer i honrat; i llavors la paga de la seva honestedat artística és precisament aquest poder arribar al començament de la posta sense disminució

d'aquell «divinum quid» que, diguin el que vulguin tots els rossinians, és molt superior a l'element anomenat veu.

Hi ha vegades que es pot dir que una sala de teatre o de concerts és plena de caps buits. Vendrell en deu haver vist diverses, de sales d'aquestes; però ell és d'aquells que semblen no creure en la banalitat de certes musiquetes, i el respecte per tot el que interpreten se'ls fa habitual. Per això tota l'ànima que posà en interpretar «La bella molinera», la posà també en algunes de les obres, molt menys distingides, que constitueixen la segona part. Així, el públic que estima Schubert, i l'altre públic, quedaren plenament servits i satisfets.

element. No cal dir, doncs, que el públic, i sobretot el públic amant del puccinisme, es va trobar tan dins el seu com un peix dins de la peixera.

Amb Teiko-Kiva compartiren els aplaudiments del públic el tenor Miquel Barrosa, que debutava, però que sobtadament s'havia sentit indisposat, i els altres intèrprets, junt amb el mestre Podestà.

Aquesta primera representació de «Madama Butterfly» va dur al Liceu una concurrència nombrosa i brillant.

OBERON.

La Vanguardia 26 Gener 1935
Teatro Español
«RODA EL MON... I TORNA AL BORN»,
jazz-fantasia en tres actos, de Agustín Col-
lado y J. Roig Guivernau, música del
maestro Torrents

En el trillado y no muy recto camino—en el sentido moral de la palabra—que desde varios lustros a esta parte venían siguiendo las huestes de Santpere en el popular teatro del Paralelo la «jazz»-fantasia, como así la denominan sus autores, acabada de estrenar, representa una encrucijada, un alto en el camino, ante el que Santpere y sus congéneres deben reflexionar seriamente antes de reemprender la caminata.

La nueva comedia—no por lo que tenga de musical, sino por su propia concepción y desarrollo formal—viene a romper una dilatada tradición de procacidad y plebeyez que parecía haber tomado carta de naturaleza entre el público asiduo al popular teatro. El aquilatar el alcance popular de una obra por el grado de grosería y gratuita ordinariéz que contenga ha traído, al fin, como consecuencia, una tal saturación de inmoralidad en el público que éste, fatigado ya, ha reaccionado favorablemente ante todo espectáculo que, sin descender al halago burdo y soez, le proporcione un mayor goce estético. Y resulta curioso constatar que incluso se ha asombrado de ello: de entrever en el teatro popular horizontes nuevos, nuevos modos.

Los jóvenes autores de «Roda el món i torna al born», periodistas ambos, pueden atribuirse, con justicia, el título de «pioners» en esta búsqueda de nuevos rumbos en el teatro popular e imprimirle—en su aspecto musical—un dinamismo y un ritmo más acorde con la escena del momento.

La acción aparece bien llevada y la involuación de los números musicales oportunamente preparada. En este aspecto, el primer acto es el mejor de los tres. En los dos restantes, el desarrollo, un tanto forzado, de la línea argumental, redundan en perjuicio de la vivacidad del espectáculo, que pierde en algunos momentos la agilidad y fluidez que posee en sus primeras escenas para recobrarla al final de la obra, en que una hábil condimentación de sentimientos, música y movimiento teatral, pone un acertado colofón al espectáculo.

El diálogo es en todo momento correcto y bien construido. Sin embargo, sería conveniente eliminar algunos excesos, que presumimos achacables a los intérpretes. El maestro Torrents ha compuesto unos números de música suave y negadiza, exenta de complicaciones orquestales, algunos de los cuales demuestran un perfecto dominio del «métier». Buenos decorados—algunos, excelentes—y bien vestidas, o mejor dicho, desvestidas, las «girls».

En la interpretación destacaron, entre otros, los señores Santpere, Vendrell, Arteaga y las señoras y señoritas Klein, Hernáez, Zaldívar y Estorch. Merece remarcarse asimismo una brillante intervención del saxofonista Casanovas.

La obra obtuvo un éxito franco y espontáneo. Los autores fueron requeridos al palco escénico al término de cada una de las tres jornadas, sucediéndose a los últimos aplausos el entusiasmo escénico inherente a los éxitos populares.

LOS ESTRENOS DE ANOCHE

el Noticiero - 23-Febrero-1935

EN EL ESPAÑOL. - Estreno del sainete lírico en dos actos, divididos en cuatro cuadros, "Adela, la mal casada", letra de Alfonso Roure, música de los maestros Cotó y Noví

Anoche se celebró en el teatro Español, ante numerosa concurrencia, el estreno del sainete lírico, en dos actos, "Adela, la mal casada", de Alfonso Roure y los maestros Cotó y Naví, cuya obra fué excelentemente acogida por el público.

El sainete estrenado es de tipo corriente, con procedimientos al uso, resaltando notablemente la pintura de los tipos en los que Alfonso Roure, caricaturiza sus vicios y defectos sin exagerar la nota grotesca, logrando algunos de marcado relieve cómico. Este, y la habilidad con que está trazada la acción, son los aspectos más salientes de la obra.

El argumento, sencillez y sin trascendencia alguna, es sobradamente conocido en el teatro: el hombre humilde, que enamorado de una mujer, para hacerla feliz, marcha a América a fin de lograr fortuna. De allí escribe a su prometida, que juró esperarle; sus cartas van interceptadas por otro pretendiente viejo, pero rico, quien al fin vence y se casa con ella, sin lograr poseerla la primer noche de boda, lo cual evita la oportuna llegada del que, marchó a lejanas tierras.

Este conflicto, que antaño no hubiera podido resolverse, lo resuelve ahora fácilmente Alfonso Roure, con el divorcio. Y todos satisfechos.

El autor sitúa la acción en Barcelona, pero realmente, podría ocurrir lo mismo en cualquier otra parte, pues carece de ambiente localista como también los personajes.

El libro, trazado con corrección, sin choturreñas ni palabras malsonantes, es ameno y divertido, prestándose a que luzcan su habilidad y gracia cómica los actores y actrices.

Los maestros Cotó y Noví han escrito una música adecuada al libro, toda ella de frescura y corte moderno, muy agradable al oído y que contiene algunos aciertos de inspiración, como puede apreciarse en un dúo, en el primer acto, cantado por María Teresa Klein y Vendrell, que hubo de repetirse.

Se repitieron, además, otros números, muy bien ambientados, entre ellos los dos que actuaron las "girls", de tipo arrevestado, de vivacidad y colorido, pudiendo decirse que, en resumen, es una excelente partitura compuesta con sinceridad y cariño.

El trabajo de las actrices y actores, fué la nota dominante del estreno. Pepe Santpere, aunque su papel no es muy destacado, estuvo a la altura de su fama.

María Teresa Klein y Vendrell, como cantantes y como actores, realizaron una labor insuperable.

Estos artistas fueron muy bien secundados por las actrices señoras Hernáez, Zaldinar, Estorch, Bery, De Gurb y Carles y los actores Pedrola, Zanón, Oya, Alarma, Cervera, Morató, Marbá, Sannit Germain, Xuelá y Frey.

Al final de los actos, autores y artistas fueron largamente aplaudidos, viéndose obligados a salir al palco escénico, repetidas veces, a saludar al público y darle las gracias. — C.

LOS ESTRENOS

El Dia Gráfico 25 Gener 1935

Español: «Roda el món... i torna al Born», espectáculo arrevistado, en tres actos, de los señores Agustín Collado y J. Roig-Guivernau, música del maestro Torrens

Con su buen tesón, Santpere conseguirá introducir en el teatro catalán el género de revista. Las obras musicales que lleva representadas son ya más que intentos. De otra parte, el público se ha hecho a esta modalidad y aplaude los espectáculos arrevistados del Español mejor que antes aplaudía los vodevils. Se sirve mejor el interés del público actual con esta clase de espectáculos. Santpere lo sabe, insiste y triunfa.

Los jóvenes autores Agustín Collado y J. Roig Guivernau, con el maestro Torrens, estrenaron el jueves una "jazz-fantasia"—así la titulan—que fué del agrado del público.

Afanosos de lograr algo original, los señores Collado y Guivernau han escrito un libro cuyo valor más acusado es el intento de sustituir por lo irónico lo chocarrero a que se presta el género. Este intento lo logran plenamente en el acto primero, pero no tanto en los otros dos. Son alegres las situaciones de la obra y las hay también sentimentales y hasta con apuntes de sainete. Este otro deseo de cambiar a través de la misma el ambiente de la obra, si bien consigue espectacularidad, rompe excesivamente la continuidad y produce un efecto de deslabazamiento. El cuadro mejor de «Roda el món... i torna al Born», es el último, de franco sainete. Creemos sinceramente que si los autores hubieran enfocado su obra en esta modalidad su éxito hubiera sido mayor.

El maestro Torrens ha escrito una partitura graciosa, que sirve

muy bien de ilustración al libro y que fué bisada en su casi totalidad.

Santpere lleva sobre sí el peso de la obra y pasa admirablemente

por las situaciones sentimentales y cómicas que su personaje le impone. Como siempre, fueron para él los más cálidos aplausos.

María Teresa Klein y Emilio Vendrell, inmejorables en sus intervenciones. Muy bien las señoras Estorch, Hernández y Zaldívar, y los señores Arteaga, Pedrola y Alarma.

De muy buen gusto los figurines y los decorados.

El teatro lleno de un público que blgó con sus aplausos a saludar a los autores después de cada uno de los actos y a que hablasen después del estreno.—G. S.-B.



MAESTRO TORRENS

autor de la partitura de «Roda el món... i torna al Born», estrenada con gran éxito, anteanoche, en el Teatro Español, por la compañía de Pepe Santpere

EN EL TEATRO ESPAÑOL

Las Noticias 26. Gener 1935.

Estreno de «Roda el món... i torna al Born»

JAZZ-FANTASIA EN TRES ACTOS, DE COLLADO Y ROIG
GUIVERNAU, CON MUSICA DEL MAESTRO TORRENTS

Un catalán de nuestra Barceloneta, que tuvo amores en ella pero cuyo espíritu aventurero le llevó a atravesar los mares y trabajaba modestamente en Nueva York, se ve de pronto elevado a la categoría de "rey del oro". De un oro que no existe, ¡ay! El oro de que se trata existe solo en la imaginación de unos financieros de industria.

A base de reclamo, de ostentaciones y de fiestas, organizan una entidad o sociedad explotadora de las supuestas minas de oro y nombran gerente o director del negocio, en calidad de hombre de paja, al nombrado catalán. El cual, como he dicho, tuvo amores con Taneta, una chiquilla del barrio marítimo popular de Barcelona que también hubo de trasladarse a Nueva York por males de sus pecados.

Las intrigas financieras naturalmente indisolublemente ligadas a las de amores, con celos, a las fiestas de relumbrón y al sentimentalismo que nunca se extingue en el corazón de los hombres, especialmente si son catalanes de la Barceloneta, se entrelazan (predominando tal vez demasiado las primeras) en la producción teatral permitiendo y facilitando escenas de lirismo agudo, de añoranzas y recuerdos justificativos del título en buen contraste con las escenas de vida mercantilista (mercantilismo en todo, incluso en el amor), característico de la gran ciudad norteamericana.

Prevía presentación voceada por potente alta voz de los cuatro principales personajes de la obra se suceden doce cuadros de sainete festivo y de revista espectacular animadísimos y variados.

Un desfile de detectives que para empezar hubo de repetirse.

Unas coplas sobre el humo que dirige Sant-Pere con gracia inimitable entonando melodías de puro aceneo catalán, y otro número vivisi-

mo realizado por las bellas señoritas del coro con sorprendente disciplina, cierran el primer acto, rematado suavemente por una escena añoradiza que dicen Sant-Pere, y la señorita Estorch, a la perfección.

Este es el acto mejor logrado de la obra.

Hay, sin embargo, en los dos restantes actos escenas festivas, humorísticas y de espectáculo, interesantísimas. Unas coplas habaneras concertadas por la Thernaex picarescamente. Un número de arte musical virtuoso a cargo del profesor de saxofón Francisco Casanovas. Gran dominio de ejecución. Arias y dúos de "bel canto" a cargo de Maria Teresa Klein y Emilio Klein. Una canción de comentario a la mentira del amor y otra muy oportuna perteneciente al rico folk-lore catalán. "L'Emigrant", que valió a Vendrell unas ovaciones delirantes, y para remate, "baile de patacada" en la Barceloneta que corta acertadamente una invasión de marineras americanas presididas por la almiranta Maria Teresa Klein, llegadas en buque de guerra que realiza viaje de ins-trucción.

La revista es, pues, muy movida, aunque ganaría si, como he dicho, se redujera algo en la letra por la referente a las intrigas financieras.

Ya he dicho que los principales intérpretes se lucieron en su cometido. No les fueron a la zaga los demás, que fueron todos los de la numerosa y bien disciplinada compañía.

De manera que el género festivo o frívolo, cuenta en catalán con una obra digna compañera de las que en castellano y pertenecientes en mismo género tanto agradan en nuestros tiempos al público ganoso de distraerse y divertirse.

Emilio Tintorer

EL CASO DE CHOPIN

por PIO BAROJA

El otro día leí en un periódico unas frases de Paul Valéry sobre la música o, mejor dicho, contra la música por considerarla sin objeto racional o moral. El reproche no vale la pena de expresarlo, porque es tan viejo como el hombre. Ya se sabe que la música no enseñará nunca a razonar ni dará datos a la inteligencia.

La música es un arte que está fuera de los dominios de la razón. Lo mismo se puede decir que está por debajo de ella como que se encuentra por encima de ella. Por eso es quizá el arte por excelencia. Los demás son artes mixtos, cuyo objeto se comprende, y, por lo tanto, sus productos son fáciles de someter a juicio.

La música es difícil de someter a juicio. De aquí que la crítica musical sea tan poco amena y tan poco exacta. Si se intenta examinar su esencia, ésta se escapa; si se analiza su técnica en lo que tiene de científica, puede servir a los profesionales; pero a los demás no nos puede interesar porque no la comprendemos. Lo menos válido es la opinión de los literatos, que muchos son de oído duro, sordos de solemnidad, y que niegan lo que no sienten.

Se comprende que hablar de música es hablar de algo vago e inconcreto y difícil de precisar. Si se pudieran aclarar los conceptos fundamentales de la música en su esencia emocional, habría una base de acuerdo y de inteligencia.

Yo no pretendo entender de música. Si me aprietan mucho, diré que no pretendo entender de nada. No llego a ser ni siquiera aficionado. A lo más, podría llamarme aspirante a aficionado. Cuando quiere uno expresar sus impresiones—por falta probablemente de sentido musical profundo—tiene uno que comparar los productos musicales con los de otras artes y emplear imágenes pictóricas y literarias.

El otro día, en casa de un amigo, una señorita tocó repetidas composiciones de Chopin con entusiasmo de todos los presentes. Yo, disidente interior, me callé.

El caso de Chopin me choca. ¿Por qué ese músico, de escasa inspiración en comparación con otros de su tiempo y de otros anteriores y posteriores a él, tiene tanto éxito? Yo no lo veo claro, no lo comprendo. Yo no tengo un panorama musical muy extenso en la cabeza, ni mucho menos; no conozco tampoco la historia de la música.

Todos los grandes músicos antiguos, que conozco muy fragmentariamente, me han dejado una impresión neta, clara, de su personalidad. Sé, o creo que sé, aproximadamente, cómo son Haendel, Haydn, Gluck, etc. Algunos, como Bach, le descompartan a uno.

Bach me parece un hombre de genio que a veces somete sus frases musicales a unas extrañas torturas, que un profano no comprende bien; las hace pasar por laberintos complicados y las hunde deliberadamente en unos recintos estrechos, que a mí me dan una impresión de polígonos geométricos.

Cuando se oyen algunas páginas musicales de Mozart se dice uno—claro que es una ilusión—: Si yo fuera un músico, haría esto.

Lo mismo se dice contemplando algunas pinturas de Rafael, como el fresco del Vaticano, la Escuela de Atenas.

Alguno dirá: Ante toda obra maestra se piensa algo parecido.

No creo. Cuando se contempla "El entierro del conde de Orgaz", del Greco, no se piensa esto. Se dice es maravilloso, es genial; pero a uno, aunque fuera un gran pintor, no se le ocurriría pintar las figuras alargadas de la gloria de este cuadro. Hay siempre en Velázquez, en Zurbarán, en Goya una sorpresa. En Rafael, no. Es así y ha de ser así.

En lo que han hecho los demás le gusta al que contempla la perfección y, aunque uno sea arbitrario y de visión defectuosa, le produce admiración lo que no lo es.

Mozart, como Rafael, crea el motivo con una facilidad mágica, y cuando termina uno brota otro y luego otro hasta que se van agotando todos con una gracia sonriente.

Beethoven, desde el otro extremo del campo musical, se da la mano con Mozart. Beethoven es de una turbulencia perturbadora. Sus motivos se si-

guen con una ansiedad pánica. Parece que hay siempre allí una caverna de poseídos, de la que salen lamentos, amenazas y quejas desesperadas, y de tarde en tarde se ve un trozo de cielo azul para contrastar con la desgracia. Es algo entre Sófocles y Dostoiévski.

Weber es elocuencia, fuego, dramatismo.

Otro músico delicioso es Schumann. Es un alemán exuberante, apasionado, con una fantasía eternamente joven que se desborda. A veces recuerda los cuadros de Brueghel y de Patinir. No creo que haya música tan evocadora como la suya. Pinta, describe, destaca las cosas y las figuras con una fuerza extraordinaria y tiene rasgos soberbios de humorismo.

Wagner es solemne, grandioso; pero a veces da la impresión de una suficiencia y de una pedantería llevada al último término; parece decir: No basta rendirse a lo bueno y a lo inspirado de mis obras; hay que rendirse también a lo pesado y a lo monótono. Wagner no tiene nunca un rasgo de humorismo. Es siempre serio y pedagógico. Es para una época socialista.

La música de la ópera italiana, que para algunos está desprestigiada, a mí me parece de un tipo acusado, claro, valioso, de lo mejor del siglo XIX.

Rossini tiene la gracia de un polichinela napolitano en "El barbero de Sevilla". Es una música la suya un poco cínica y brutal, quizá sin espiritualidad, pero con una gracia brillante y sugestiva. Bellini es magnífico con su melodía melancólica, llena de nostalgia de siciliano, y Donizetti está henchido de dramatismo y de pasión. Verdi se destaca, sobre todo en sus primeras óperas, con su aire de romanticismo y de vigor.

Todos los músicos que me atraen me dan una impresión clara, honda, limpia y concreta de lo

que son; hagan música de iglesia o música de revista, como Chueca. Entre ellos Chopin se me representa como una cosa vacilante, incongruente e imprecisa. Su música me parece sólo de superficie.

En muchas de las obras del pianista polaco hay una vaga tristeza difusa poco profunda y que no acaba de encontrar su expresión. Está bien lo vago; pero lo vago en el arte debe estar bien precisado.

En la misma literatura, Paul Verlaine tiene sensaciones de lo vago, de lo impreciso, casi musicales, pero admirablemente definidas.

En Chopin, quitando algunos nocturnos y valse, en donde se nota la inspiración clara, en lo demás todas son vacilaciones y tanteos que dan impresión de superficialidad y de impotencia.

En "El Carnaval", de Schumann, hay un trozo llamado "Chopin" que es como un nocturno; pero es infinitamente más romántico y más inspirado que los del pianista polaco.

En los valse tampoco veo que Chopin sea de los primeros. Beethoven tiene valse inmensamente superiores. También me parece mucho más inspirado Weber en su "Invitación al vals" y José Strauss, el vienés.

Chopin es al mismo tiempo efectista monótono e incongruente. Cuando encuentra el motivo es un motivo pobre que se le agota en seguida, se le muere en la mano. Comienza bien, pero en seguida decae, y adorna sus frases con unas escalas de pianista tan banales, tan ramponas, que producen asombro.

A mí me parece que Chopin lógicamente debía de estar entre esos músicos un poco sombras sin relieve, como Brahms, Liszt, Berlioz, Saint Saens, Massenet. Sin embargo, está entre los primeros.

¿Por qué tan poca profundidad y tanto aparato? Yo me figuro que esto depende de algo adjetivo a la música: literatura, historia o técnica de tocar el piano.

Claro que esto de lo adjetivo a la música no es para todos igual.

Una vez, hablando con el maestro Vives, yo le decía:

—Yo no entiendo de música y he oído poca relativamente; pero la música dramática, con palabras, es la que menos me interesa. De hacerme aficionado sería a oír sonatas.

—Eso es como una química—replicaba él—. Para mí lo completo es la música, la palabra y el cantor.

—Eso es el teatro—decía yo—: algo adjetivo.

—Para mí no lo es. Yo creo que el "Spirto gentil" es distinto oído a Gayarre que oído a un tenor mediano.

—Oído en el teatro será distinto; pero la música de "La Favorita" será siempre la misma.

No estábamos de acuerdo.

Al pensar en la música de Chopin, que a mí me gusta poco, que en ocasiones me parece cortical, superficial, yo tengo que suponer que hay otras razones que las musicales para que haya tenido y siga teniendo tanto éxito.

Supongo que sirve para que pianistas virtuosos y señoritas del Conservatorio se luzcan fácilmente con esos fuegos artificiales de notas. Pienso también que muchos músicos modernos que no tienen nada que decir defienden la brillantez un poco vacua y delicuescente de Chopin, porque la oquedad del pianista polaco les sirve como defensa para la oquedad suya.

Quizá influya o, por lo menos, ayude a la poetización de Chopin su leyenda: sus amores con Jorge Sand, la novelista famosa en su tiempo.

La conquista amorosa del músico no debió ser grande, porque la escritora había pasado por muchas manos y rodado por todos los caminos. Era, además, una mujeruca gorda, cetrina, poco atractiva, ya talluda y con furor erótico, como él era un hombre desquiciado, de genio insoportable.

Como personalidad y como talento, a pesar de estar un poco olvidada hoy, ella tenía mucho más talento literario que Chopin genio musical.

A pesar de esto, que a mí me parece evidente, la novelista fecunda, de una obra extensa y valiosa, ha sido olvidada, y el músico seudogenial, brillante, aparatoso y casi siempre vacío ha logrado sobrevivir, como sus obras, más o menos artificialmente.

EN CASABLANCA, DURANTE UN VUELO DE ENSAYO, UN AVION SE DESTROZA CONTRA EL SUELO Y PERECEN TRES PERSONAS Y OTRA RESULTA GRAVEMENTE HERIDA

CASABLANCA, 9.—En el aeródromo de Camp Cazés ha ocurrido ayer tarde un grave accidente de aviación.

Hace dos días habían llegado a este campo tres aparatos nuevos destinados a ensayos por una casa constructora. Uno de estos aparatos, que durante la tarde de ayer efectuó varios vuelos perfectamente normales, se elevó, ya a última hora de la tarde, conducido por el piloto civil M. Goriacher, quien acaba de ganar el "rally" aéreo de Orán. Le acompañaban en el vuelo el teniente Robin y los señores Brousse y Dejoux, comerciante de Casablanca.

Apenas se había elevado cincuenta metros, cuando el avión, por una causa hasta ahora indeterminada, cayó a tierra, quedando completamente destruido. De los cuatro pasajeros, dos de ellos, el teniente Robin y el señor Brousse, quedaron muertos en el acto. El piloto M. Goriacher, gravisimamente herido, fué trasladado urgentemente al hospital, donde falleció por la noche. En cuanto a M. Dejoux, resultó con un brazo roto.

EN EL ESTADO DE ARKANSAS ES EJECUTADO UN CRIMINAL QUE ENVENENO A UN MATRIMONIO CON SUS DOS HIJOS

LITTLE ROCK (Arkansas), 9.—Ha sido ejecutado Mark Shark, de Akron (Ohio), condenado a muerte, autor de la muerte por envenenamiento del matrimonio Alvin Colloy, y de sus dos hijos, el mes de agosto último, cerca del pueblo de Malvera, en el Estado de Arkansas.—United Press.

EN YPSLANTI (MICHIGAN) ES HALLADO EL CADAVER DE UN NIÑO CON CINCO HERIDAS DE ARMA BLANCA EN FORMA DE CRUZ

YPSILANTI (Michigan), 9.—Ha sido encontrado el cadáver mutilado y helado de un niño de siete años de edad, llamado Richar Streicher, con cinco heridas de arma blanca en forma de cruz en el pecho

Ultima hora - 8 Juliol 1936.

Una nit de poesies i de cançons



'Anit, un públic cordial i nombrosíssim assistí al Romea a la representació que Enric Borràs i Emili Vendrell feren d'un nou espectacle en el qual es combinen el drama i la cançó. Les dues grans figures del nostre teatre, un amb els seus versos i l'altre amb les seves cançons, assoliren l'èxit rotund que acompanya sempre llurs actuacions. Demà, a la nit, donaran al mateix Romea el seu segon festival, amb un programa selectíssim en el qual figuraran obres dels autors més famosos

LA MUSICA Y LOS MUSICOS

La Voz - 16-V-36
Mañana en el «Palau»

Mañana domingo se celebrará a las cinco de la tarde en el Palau de la Música Catalana el interesante concierto de la «Escola Coral de la Federació de Joves Cristians de Catalunya» con la cooperación de Emilio Vendrell y Pedro Vallribera.

La «Escola Coral» interpretará be-



EMILIO VENDRELL

**El famoso, popular y exquisito
cantante**

llas composiciones de Llongueres, Morera, Vives, Jaques-Dalcroze, Clavé, Vaidana, Beethoven, Schumann y Mendelssohn algunas en primera audición. Entre estas debe citar la obra 65 de R. Schumann que será dada íntegramente formada por seis cortas impresiones corales en forma de canon sobre unas poesías de F. Rucker por sexteto, cuarteto y terceto vocal y coro.

Emilio Vendrell y Pedro Vallribera se encargarán de la parte central del programa interpretando canciones catalanas de Millet, Morera, Llongueres, Garreta, Toldrà, Lamote de Grignon y Pujol.

ASI VA LA ESCENA

ESTRENO DE "TORRE DE ARENA" EN EL CALDERON

En el teatro Calderón debutó anoche Marifé de Triana con el estreno del espectáculo titulado "Torre de arena", una fantasía en dos actos original de Pedro Llabrés y Marcos Manuel con música del maestro Gordillo.

El espectáculo puede considerarse como un modelo en cuanto al libro se refiere. Campean en él, unidas, poesía y fantasía; los personajes están creados con maestría, y de mano maestra el argumento y el diálogo, en el que Pedro Llabrés hace alarde de su habilidad teatral, sobre todo en la estampa "El maestro Tarantito", que fué aplaudida por el público con gran entusiasmo.

El maestro Gordillo ha compuesto una música agradable, llena de inspiración y rica en melodía.

Marifé de Triana ha progresado mucho artísticamente desde que la vimos debutar en el circo Price. Tiene un bello estilo, es joven y guapa, canta muy bien, habla como una consumada actriz, siendo acaso el único fallo de Llabrés el no haberle hecho más diálogo, pues la escenita hablada en la que intervino Marifé de Triana está la bordó, poniendo una ingenua picardía en el gesto que la hace extraordinariamente sugestiva. Tuvo que bisar algunos de sus números, si bien nos gustó más en los cantados a la guitarra.

Contribuyeron al éxito el galán cantante Emilio Vendrell (hijo), que cantó con voz preciosa y varonil; la actriz cómica Encarnita Abad, en un delicioso papel, al que supo dar tales realces, que el público la ovacionó en varios mutis; la actriz de carácter Teresa Mesa; el primer actor y director, José Pello, al

que le corresponde buena parte del éxito por su acertada dirección; el galán José María Escuer, Félix Briones (hijo), Luis Ramos, Rafael Prieto. Todos muy bien.

Destacó el Cuarteto Español, que bailó con gusto y temperamento, triunfando plenamente uno de los componentes del Cuarteto—Marcos Manuel—, que interpretó magistralmente "El maestro Tarantito".

Completa y da brillantes a "Torre de arena" el "ballet" Pericet, integrado por jóvenes y verdaderas bailarinas, dirigidas por la prestigiosa maestra Luisa Pericet.

Decorados de Juan López Sevilla, que nos muestran una vez más al joven escenógrafo como singularísimo maestro en este difícil arte, adornan el espectáculo, así como un vistoso y bien entonado vestuario de Humberto Cornejo.

Al final del acto primero, Marifé de Triana habló al público desde el escenario con emocionado acento, y dió las gracias al "cantor" Antonio Molina, que con su proceder generoso ha hecho posible este espectáculo.

Pedro Llabrés y el maestro Gordillo, acompañados de todos los intérpretes, hubieron de saludar repetidamente en el proscenio al terminar los dos actos de que se compone la obra.—SICILIA.

10-1-56
MHDRID
diario

Humanitat. 1- Juliol 36

EL DRAMA I LA CANÇO

Una nova modalitat lirico-teatral. Enric Borràs i Emili Vendrell aniran per Catalunya en patriòtic pelegrinatge d'art. Vendrell, el nostre tenor de la veu vellutada — el centre és d'or de divuit quilats—, el nostre artista d'una rara i afinada sensibilitat, donarà a conèixer als públics catalans un nou recull de cançons nacionals i estrangeres, clàssiques i modernes. I Enric Borràs, el gran tràgic de la paraula emocional, recitarà monòlegs i poesies.

Aquest romiatge artístico-patriòtic portarà un títol força escaient: «El Drama i la Cançó».

1936

Delicieux 2 - Julio 1936.
"EL DRAMA I LA CANÇO

Una nova modalitat lírico-teatral. Enric Borràs i Emili Vendrell aniran per Catalunya en patriòtic pelegrinatge d'art. Vendrell, el nostre tenor de la veu vellutada —el centre és d'or de divuit quilats—, el nostre artista d'una rara i afinada sensibilitat, donarà a conèixer als públics catalans un nou recull de cançons nacionals i estrangeres, clàssiques i modernes. I Enric Borràs, el gran trágic de la paraula emocional, recitarà manòlegs i poesies.

Aquest romiatge artístic-patriòtic portarà un títol força escaient: "El Drama i la Cançó."

L'Instant 29 Febrer 1936.

Sis duos de Schumann, per Concepció Badia d'Agustí i Emili Vendrell

per Joan L'ongueres



CONCEPCIO BADIA D'AGUSTI

Tothom sap que els duos per a soprano i tenor que deixà escrits Robert Schumann, aquest geni vigorós i tan directament representatiu del romanticisme en la música, són una de les obres més meravelloses i més delicadament suggestives de l'autor del «Manfred», l'«Els amors del poeta», i de tantes i tantes obres, totes vibrants d'emoció, i totes il·luminades del més inefable encís.

Concepció Badia d'Agustí, la nostra artista per excel·lència; l'artista de cor arborat i de l'esguard penetrant i somniador; la cantatriu de veu excel·lidora i pura, finament sensible a les més misterioses i recòndites bel·leses de l'art dels sons; la intel·ligent evocadora de tot allò més íntim i més sublim, de tot allò més adorable i trasbalsador que l'ànima dels grans mestres deixà en llurs pàgines immortals perquè, a través de la música com-mosa, arribés al cor de tots aquells qui viuen, que són tots aquells qui estimen i que sofreixen, és una fèr-

vida enamorada de Schumann, i una devota fidel de les cançons incomparables que aquest magnífic i poderós poeta dels sons va llegar-nos

Per a la nostra Concepció Badia, de la veu acariciant i afalagadora, la música de Schumann, com la música de tots aquells qui han sabut cantar amb la sang viva del cor i amb la llum amorosa de l'ànima, no té secrets. Ella s'endinsa febrils en aquesta música i hi troba l'ambient que necessita per a poder viure i gairebé gosariem dir l'aire que cerca el seu respir. Perquè Concepció Badia té una sensibilitat de veritable artista, i té una ànima apassionada d'infant.

Quan les cançons de Schumann floreixen en els seus llavis, trèmuls i ardents, cada cançó és una nova creació; cada cançó és una revelació inesperada; cada cançó és una joia sens fi.

Emili Vendrell, aquest altre sembrador de cançons, que d'«Els amors del poeta», diríem, n'ha fet un culte i a cada una de les melodies d'aquest cicle hi aboca l'ànima en cantar-les; aquest tenor que, faci el que faci, sempre serà el tenor de l'Orfeó Català i l'evangelista inimitable de la «Passió segons Sant Mateu», de J. S. Bach; aquest artista popular i vehement que en el dring de la veu sembla portar-hi el dring de Catalunya; aquest home que sent constantment l'atracció del gran art i de les obres dels millors compositors d'ací i d'arreu, és, com Concepció Badia, un altre enamorat de Schumann, un profund conel·lector de les cançons d'aquest mestre i un interpretador ideal d'aquestes cançons.

A ningú més no escau tan bé la interpretació dels inspirats «duets» de Schumann, doncs, com a aquests dos excepcionals artistes nostres, lligats per tantes afinitats de l'art i de l'esperit. Si hom diria que aquests prodigiosos «duets» han estat escrits per a ells! Tant és l'amor, tant és l'entusiasme, tanta és la passió, la gràcia i la vida que hi posen quan els canten.

Recordo que, fa uns tres o quatre anys, els cantàren al Palau de la Música Catalana amb un èxit verament fantàstic. L'auditori els escoltà amb extraordinària complaença, i no es cansava de fer-los repetir tots.

Aquella «Cançó camperola», tan fresca i tan bellament sentida! El duet «Sota la finestra», d'una gràcia meravellosa i fortament captivadora, que fou precis de repetir tres vegades! «A la nit», màgica ment evocador! «Cant de dansa», d'una alegria ingènua i somniadora! «Ell i ella», plé d'ambient ple d'emoció pura i exquisida. I, entre tots, la «Cançó de bressol» (vetllant un infant malalt), en el qual tota la profunda dolcesa de l'ànima de Schumann és líricament continguda!



EMILI VENDRELL

Aquests «duets» de Schumann són, tots i cadascun d'ells, uns joells d'inestimable valor, i això ho compreneu, més que mai, quan els sentiu cantar per Concepció Badia i per Emili Vendrell, que són indiscutiblement, uns interpretadors ideals d'aquestes obres delicades i sublimes.

No fa pas molt de temps els cantàren, els nostres dos excel·lents artistes, a Sant Salvador, a casa de l'eminent mestre Pau Casals, i acompanyats al piano per aquest, el primer dels artistes del nostre temps. Imagineu la delícia inenarrable d'aquesta audició!

Avui els podeu sentir a la nostra emissora de Radio Associació de Catalunya, acompanyats pel mestre Joaquim Serra. I, quan els haureu escoltat, ja em sabreu dir si és oportú i és just el meu elogi d'aquesta obra i dels seus interpretadors.

Joaquim Pena, el nostre infatigable i talentuós musicòleg, és l'autor de les traduccions catalanes d'aquests duets, gràcies a les quals hem pogut incorporar aquestes petites obres mestres al tresor fonamental del nostre esperit.

L'Allemagne a triomphé dans le Tournoi d'aviron

Le Tournoi d'aviron des 7^e jeux universitaires internationaux s'est déroulé hier après-midi dans le bassin permanent de Suresnes.

Dans l'ensemble, ce fut une journée terne. Les spectateurs ne sont pas venus nombreux assister aux luttes des universitaires.

D'autre part, le nombre d'engagés, dans chaque épreuve, manquait d'intérêt. Certaines, telles que le 4 sans barreur ou le double scull, n'ont vu que l'Allemagne, qui a été sacrée championne row over.

L'Allemagne sort grand vainqueur de ce tournoi en remportant le 4 barré, le deux sans barreur, le quatre sans barreur, le double scull et le huit.

La Pologne arrive seconde avec deux victoires en skiff et en deux barré.

Les Grands Prix de l'Exposition ont lieu aujourd'hui à Colombes

Les Grands Prix de l'Exposition mettront en présence, cet après-midi, à 15 heures, au stade de Colombes, les meilleurs athlètes du

L'audition

Nancy ²² - août 1934
de la

Cobla Barcelona

L'audition de la *Cobla Barcelona* a remporté l'immense succès qu'on attendait de cette troupe incomparable. Voilà un spectacle qui a besoin de fort peu de choses pour atteindre la maîtrise, car tout ce qu'il renferme passe de la chaleur à l'éclat coloré et brillant des plus pures traditions populaires. Celle de la Catalogne est encore rehaussée par la flamme et le soleil d'une contrée héroïque qui fut, de tous temps, plus que les autres provinces espagnoles, soucieuses de son destin, et eut toujours les yeux tournés vers le progrès. Dès les premières notes, jetées comme une brassée de couleurs rutilantes, sur un auditoire surpris et ravi, on eut la révélation de cet art puissant qui contient plus de fougue, de passion et d'humanité aussi, que celui des autres régions de la péninsule, bercées par les rêveries d'une somnolence orientale.

L'art de la Cobla se rapproche de celui des félibres méridionaux avec lequel les Catalans ont tant d'affinités.

Il traduit dans son langage, aux sons rudes, les mêmes chants et les mêmes rondes. Cinq instruments en cuivre forment, avec une contrebasse à cordes, le fond d'accompagnement, combien savoureux de vigueur, sur lequel dansent les thèmes populaires, joués par les hautbois stridents et les ténoras champêtres, tandis que le son aigu du fluvíol gazouille comme un oiseau aux lèvres du chef d'orchestre qui indique chaque mouvement en frappant un minuscule tambour fixé à son bras gauche.

L'ensemble sonne merveilleusement dans une harmonie très riche et toujours claire. Les solistes de la Cobla sont d'une qualité exceptionnelle, et il est certain qu'on trouverait difficilement dans les villages catalans un groupement de musiciens aussi habiles et aussi doués.

La *Cobla Barcelona* avait amené deux solistes, un ténor et un danseur. Le premier, Emili Vendrell, a remarquablement nuancé des chants populaires, mélodies mélancoliques ou pittoresques, soutenues par un style exemplaire dans la demi-teinte et le son filé.

Le danseur était Joan Magrina, vedette en renom qui illustra la troupe des ballets russes de Monte-Carlo. Il est aujourd'hui le meilleur interprète de la chorégraphie espagnole. Son succès fut considérable dans une suite de pièces classiques, modernes et populaires.

Il incarne chacune des œuvres qu'il danse avec une pureté de mouvement qui n'a d'égale que la fidélité musicale de son interprétation. Il est précis, souple et altier, nuancant un détail d'un mouvement de l'épaule, d'une palpitation du

Le Republicain
Des incidents troublent
Lorient - 2-9-1937.
le concert
met.
de la Cobla de Barcelone

La salle des fêtes, place de la République, était pleine, hier soir, à 20 h. 30, lorsque le secrétaire général de l'Union départementale des Syndicats Confédérés prit la parole pour présenter au paisible auditoire qui était venu l'entendre, la « Cobla » de Barcelone. L'orchestre folklorique catalan, vêtu de son costume traditionnel (veste et pantalon noirs, chemise blanche et ceinture rouge) avait soulevé les applaudissements du public en faisant son entrée sur l'estrade.

Dans sa présentation de la « Cobla », l'orateur rappela le but de la soirée, organisée par les Syndicats Confédérés: en donnant au public messin l'occasion d'applaudir un orchestre de valeur — reçu et fêté par les amateurs de musique folklorique des grandes villes de France — lui fournir le moyen d'apporter un secours matériel à la détresse des petits orphelins de la guerre d'Espagne.

« Car, ajoutait le secrétaire général de l'Union départementale des Syndicats Confédérés, nous avons voulu faire une fête de bienfaisance au profit d'enfants qui souffrent par la faute de la guerre civile et pas autre chose. Cette réunion ne doit et n'aura, par notre fait, aucun autre caractère. »

Alors éclata le premier morceau de l'orchestre espagnol, coloré, éclatant de force rutilante et joyeuse. Aux premières mesures, la « Cobla » avait conquis son auditoire par la fraîcheur et l'intense vie de son rythme et de sa mélodie.

Au bout de vingt minutes environ, des gaz lacrymogènes, répandus par quelque auditeur ou auditrice de mauvais goût, contraignirent la foule à dégager d'abord un côté, puis l'ensemble de la salle.

Les yeux pleuraient tandis que la « Cobla » continuait à jouer. Un entr'acte fut décidé pour permettre alors au service d'ordre d'effectuer une aération suffisante de la salle.

Vers 22 heures 15, la salle ayant été débarrassée des derniers restes des gaz lacrymogènes, la foule s'installe à nouveau et, après ce malencontreux incident, le concert reprit.

Après de nombreux morceaux de musique inspirés pour la plupart de chansons de bergers des Hautes-Pyrénées et de vieux airs populaires de Catalogne, M. Emile Vendrel, ténor de l'Opéra de Barcelone chanta à son tour d'une voix chaude et douce, de fort jolies mélodies.

La soirée se termina par des figures de danses espagnoles, classiques et populaires, où s'illustra particulièrement M. Magrina, des Ballets de Montecarlo.

Des cordons de police contenaient la foule qui se dispersa sans incident sérieux.

M. Cuénot dirigeait le service d'ordre qui fut relevé à 23 h. 50, après qu'une arrestation eut été opérée pour tapage nocturne.

Notas teatrales *el Bulwaco* 10-X-38. y musicales

En el Liceo se sigue representando con gran éxito "Doña Francisquita"

Son varias las representaciones que en la actual temporada se vienen dando ya de la inspirada obra de Amadeo Vives, "Doña Francisquita" en nuestro gran teatro, alcanzando un resonante éxito cada representación.

El competente cuadro de intérpretes que empezó a desempeñar la obra, ha sufrido algunas modificaciones, sin que por ello haya decaído en lo más mínimo el interés y la perfección en la misma.

Uno de estos cambios fué debido a una ligera enfermedad de la gentil triple Matilde Martín, que fué sustituida por María Santoncha, que realizó el papel de Aurora, la Beltrana, con voluntad y acierto. Otra de las modificaciones tuvo lugar en la representación del martes por la tarde, que si bien volvió a tomar parte en el desempeño de la obra, Matilde Martín, estuvo esta vez acompañada por María Espinalt y Emilio Vendrell, alcanzando todos ellos un justo y merecido éxito, por su labor y cariño en interpretar la obra, junto con el resto de los intérpretes entre los que figuran, como ya es sabido, el popular actor cómico Antonio Palacios, María Zaldívar y Pablo Gorgé, labor que el público supo premiar con largos aplausos.

Siguen también triunfando en estas destacadas representaciones de "Doña Francisquita", la pareja de baile Trini Borrull y Juan Magriñá, el maestro Palos al frente de la orquesta, y el director escénico Eugenio Casals.

Hay, pues, "Doña Francisquita" para rato.

La Vanguardia 9 Noles 1938.
Gran Teatro del Liceo

**Presentación de María Espinalt
y Emilio Vendrell**

Ayer tarde se llenó totalmente el Liceo. Se cantaba «Doña Francisquita», con un gran reparto, a cuya cabeza figuraban dos conocidos cantantes: María Espinalt y Emilio Vendrell.

La Espinalt lució su voz fresca y potente, cada vez más segura de su arte y dió a la Francisquita toda la ingenua gracia que tiene el personaje.

Vendrell es, acaso, uno de los mejores tenores que han cantado el Fernando; si el gran artista no posee el volumen de voz de hace unos años, en cambio su excelente escuela de canto le hace dominar todos los recursos del buen cantante y su labor es de una gran brillantez, culminando en la popular romanza del acto segundo. Vendrell fué aplaudidísimo.

EN EL GRAN TEATRO DEL LICEO

El Día Gráfico - 9 - Noviembre 1938.

Ayer tarde triunfaron en «Doña Francisquita», María Espinalt y Emilio Vendrell

No obtuvo localidad todo aquel que quiso. Imponente aspecto el que presentaba la sala del Gran Teatro del Liceo. Dos nombres valiosos en la lírica nacional atraían poderosamente. Nombres de dos excelentes cantantes. El de la soprano María Espinalt y el del tenor Emilio Vendrell. Obra: la popularizada zarzuela «Doña Francisquita», de Vives.

María Espinalt, que se halla en plena posesión de voz potente y de calidad, impresionó al concurso de tal manera, que hácese difícilísimo al reseñador, elegir cuál fué el momento lírico, en que la Espinalt aprisionó al público. Porque fueron todos los de los tres actos. Ya que se impuso desde su aparición. Motivando entusiasmos.

Consignemos que Emilio Vendrell —maestro en dicción y estilizador impecable— arrancó francas ovaciones. Su voz bella la fusionó el tenor Vendrell a los romanticismos y sensibilidades que menudean en la partitura. Cantó los tres actos puramente y en excelente artista. Que son los secretos del bello canto vendrelliano. Acreditándose, el ovacionado tenor, una vez más en el primer escenario de la lírica nacional y ante un público al que embelesaba.

Graciosísimo Antonio Palacios en «Cardona»; brava y vivaz en su popular creación de «Aurora la Beltrana», la magnífica Matilde Martín y muy notable Pablo Gorgé. Brillantísima la primera pareja de baile, Trini Borrull y Juan Magriñá. Admirable, la animada y evocadora puesta en escena, de Eugenio Casals. El cual, en la tarde de mañana, jueves, se nos presentará como primer actor, interpretando a «Miguel Cervantes», en «La Venta de Don Quijote». El director Francisco Palos, evidenciando ante la orquesta su maestría. Los decorados del gran Salvador Bartolozzi, constituyen cuatro obras escenográficas de primera categoría. — R. M.

PARLEN ELS NOSTRES ARTISTES

La Humanitat - 21 Juliol 1938.

Emili Vendrell



EMILI VENDRELL

—Quants anys cantàreu a l'Orfeó Català?

—De l'any 15 al 30. I, per a l'Orfeó segueixo essent, encara, el solista de sempre, cosa que m'emplena de joia, puix que això és, per a mi, motiu d'orgull i reconforta la meua espiritualitat.

—¿Com s'esdevingué que debutàssiu al teatre?

—Francesc Pujols fou qui va encarir-ho a l'empresa del líric català del Tivoli.

—Realment obtinguéreu un triomf amb «Don Joan de Serrallonga», triomf ben inesperat per al gros públic.

—Pujols va brindar-me una gran oportunitat amb la brillantíssima romança del Fadri de Sau, a la qual el mestre Morera va abocar una deu d'inspiració.

—Quin any fou això?

—Per l'octubre del 1922.

—I com és que, a desgrat de l'èxit aconseguit, aquella temporada de líric català no arrelés?

—No teníem un repertori, i no hi ha dubte que sense obres ni es pot sostenir una temporada ni fer anar gent al teatre. Si, com ve parlant-se, es va a la implantació, amb caràcter definitiu, del líric de Catalunya, cal formar una col·lecció d'obres per tal que el públic tingui una varietat de cartell que li faci atractiva la temporada, com passa al líric castellà.

—Abans d'ésser artista, ¿de què havíeu treballat?

—De paleta. Vaig deixar l'ofici als vint-i-sis anys per a dedicar-me de ple a la gran il·lusió de la meua vida: la música.

—Una anècdota?

—Podria contar-ne moltes d'intranscendents, però prefereixo aques-

ta: S'ha dit moltes vegades que jo, pels motius que sigui, sóc una representació genuïna del líric de Catalunya, oi?

—Evidentment.

—Doncs, quan s'han fet temporades de líric català, s'ha prescindit de mi i llavors part del públic ha cregut que m'estimava més actuar al líric castellà, quan en realitat jo, que estimo per damunt de tot la meua pàtria, hauria actuat al nostre teatre amb tot el més gran entusiasme.

—Ara, si torna a ressorgir el líric català...

—Possiblement tornaran a oblidar-se de mi —ja Vendrell, jovialment.

—Qui fou el vostre mestre?

—El gran Lluís Millet.

—Fóra curiós de saber les vegades que haveu cantat «Doña Francisquita».

Vendrell ens mostra una llibreta on té, curiosament món O.Sil oen? que ha cantat. Nou-centes trenta-

nou n'assenyala «Doña Francisquita». I «La Dolorosa» n'assenyala cinc-centes dues.

—Heu actuat molt a Madrid?

—Cinc temporades amb gran èxit. El públic de Madrid m'estima tant com el de Barcelona.

—I de la «tournée» d'Amèrica?

—Hi he anat dues vegades a donar concerts.

—La vostra obra predilecta?

—«Doña Francisquita» i, també, «El caserón».

—Llavors, quin músic preferiu?

—Indubtablement, Amadeu Vives.

—¿Quin concepte en teniu dels músics joves catalans?

—Tenim grans valors i és lògic esperar-ne obres notabilíssimes.

—I de l'excursió per Europa?

—Hi anàrem a fer una veritable labor artística i, sobretot, una obra antifeixista de gegantines proporcions. França, Bèlgica, Luxemburg, Txecoslovàquia... Pertot, entusiasme indescriptible. Els catalans, tanmateix, som ben vistos a l'estranger, i sobretot a Txecoslovàquia, que és el lloc on s'accentua més l'entusiasme.

—¿Quines cançons són les que més van plaure?

—«L'emigrant» i «El rossinyol», les quals havia de repetir diverses vegades, fins al punt que alguna vegada l'espectacle havia finit i s'havia de donar novament el llum de la sala per tal que jo pogués interpretar novament aquesta cançó catalana. Així ocorregué a París, Brussel·les i Praga.

—No volem acabar la conversa sense pregar-vos que ens donéssiu una referència sobre l'organització d'un cor per a actuar a la ràdio.

—Es tracta d'un cor català de professionals, entre ells Concepció Callao, Mercè Plantada, Fuster i jo. Després formarem, també, un quartet vocal.

—Quina ha estat la vostra més gran emoció en la vostra vida artística?

—Interpretant, per primera vegada, «L'evangelista», de la Passió de Bach, al Palau de la Música Catalana.

—Us sabem aficionat a la poesia i a la literatura...

—No us preocupi! De moment escriu per als de casa i per a mi, sobretot per a mi.

I Vendrell ens estreny la mà i dóna per acabada la conversa.

M.

Echternach, 23. Juli. Konzert Am 26. dieses Monates findet im Ehrenhof der Abtei ein Gala-Konzert statt, organisiert mit Beihilfe des Echternacher Verschönerungsvereins durch die berühmte „Cobla von Barcelona“. Der Nettovertrag dieses Wohlfahrts-Konzertes wird verwandt zu Gunsten der Waisenkinder Spaniens. Kunst und Wohlfahrtsgefühle stehen im Dienste unglücklicher Kinder. Echternach mit seiner Touristenindustrie, mit seiner edelsühlenden Bevölkerung hilft dort, wo Hilfe nottut. Also am 26. Juli werden wir an historischen Stätten eine Reproduktion des Wohlfahrts-Konzertes erleben, das im Mai dieses Jahres im bekannten Saale des „Alfahotels“ von der hier organisierenden „Cobla von Barcelona“ veranstaltet wurde und das einen durchschlagenden Erfolg hatte. Was ist eigentlich eine „Cobla“? Eine „Cobla“ ist eine Gruppe von 11 Musikanten, die sich gebildet hat, um im Freien folkloristische katalonische Musikstücke zu spielen und zum besonderen Zwecke hat, der Jugend auf den öffentlichen Plätzen zum Tanze aufzuspielen. Diese eigenartige Musikkapelle setzt sich instrumental zusammen aus 6 Kupferinstrumenten und 5 originalen Instrumenten: der „Fabiol“, eine Art Schalmel, die der Orchesterchef spielt, um jedes Musikstück einzuleiten und auf der er weiterspielt, während er mit einem Stäbchen eine kleine Trommel schlägt, die an seinem linken Arm befestigt ist; dann 4 Holzinstrumente, 2 „Tibles“ und 2 „Tenoras“. Die „Coblas“ sind gewöhnlich zusammen gesetzt aus Handwerkern: Schuster, Coiffeur



Teatros

San Sebastián 24 Mayo 1939.

ESCENARIO

TEATRO DEL PRINCIPE

La reposición de la grandiosa obra del maestro Guridi "El caserío", por la compañía de Fernando Vallejo, que actúa en este teatro, tuvo caracteres de verdadero acontecimiento.

El coliseo del Rompeolas se vió completamente lleno. El público respondió magníficamente, y así se vieron todas las localidades ocupadas como en los días de grandes solemnidades.

Los artistas de la compañía Vallejo alcanzaron un triunfo indiscutible, dando a la zarzuela de Guridi una interpretación irreprochable.

Terol, en el papel de "Santi", estuvo colosal. Cantó la romanza del primer acto con magnífica y potente voz, cosechando grandes aplausos. En el resto de la obra fué constantemente ovacionado.

María Teresa Planas hizo una "Ana Mari" maravillosa. En los tres actos destacó por su excelente voz de exquisito timbre y poniendo de manifiesto su excelente escuela.

Vendrell obtuvo un éxito personal, especialmente en el dúo del segundo acto. Rodolfo Blanca fué el cómico admirable de siempre. La Pereira se llevó las simpatías del respetable, que le tributó constantemente grandes ovaciones.

El resto de la compañía, muy bien. La cuadrilla de Pujana tuvo que repetir algunas danzas.

"El caserío" alcanzó un éxito propio de estreno, teniendo que bisarse varios números.

El maestro Guridi, que presenciaba la representación, se vió precisado a salir repetidas veces al palco escénico ante las reiteradas instancias de la concurrencia.

La compañía de Vallejo estudia con gran cariño la colosal obra de Joshe Mari Usandizaga, "Las golondrinas", que se representará muy en breve.



Teatros

San Sebastián 24 Mayo
ESCENARIO *1939*

TEATRO DEL PRINCIPE

La reposición de la grandiosa obra del maestro Guridi "El caserío", por la compañía de Fernando Vallejo, que actúa en este teatro, tuvo caracteres de verdadero acontecimiento.

El coliseo del Rompeolas se vió completamente lleno. El público respondió magníficamente, y así se vieron todas las localidades ocupadas como en los días de grandes solemnidades.

Los artistas de la compañía Vallejo alcanzaron un triunfo indiscutible, dando a la zarzuela de Guridi una interpretación irreprochable.

Terol, en el papel de "Santi", estuvo colosal. Cantó la romanza del primer acto con magnífica y potente voz, cosechando grandes aplausos. En el resto de la obra fué constantemente ovacionado.

María Teresa Planas hizo una "Ana Mari" maravillosa. En los tres actos destacó por su excelente voz de exquisito timbre y poniendo de manifiesto su excelente escuela.

Vendrell obtuvo un éxito personal, especialmente en el dúo del segundo acto. Rodolfo Blanca fué el cómico admirable de siempre. La Pereira se llevó las simpatías del respetable, que le tributó constantemente grandes ovaciones.

El resto de la compañía, muy bien. La cuadrilla de Pujana tuvo que repetir algunas danzas.

"El caserío" alcanzó un éxito propio de estreno, teniendo que bisarse varios números.

El maestro Guridi, que presenciaba la representación, se vió precisado a salir repetidas veces al palco escénico ante las reiteradas instancias de la concurrencia.

La compañía de Vallejo estudia con gran cariño la colosal obra de Joshe Mari Usandizaga, "Las golondrinas", que se representará muy en breve.

Bilbao 16 mayo 1939.


LA ESCENA

Teatro Arriaga. — Despedida de la Compañía.

La Compañía de zarzuelas que ha venido actuando con éxito en el Teatro Arriaga, dió ayer su adiós a nuestro público.

Las simpatías que ha sabido granjearse quedaron patentizadas en los fervores que el público puso en sus aplausos. El deseo de su pronto retorno queda prendido en el aire de Arriaga.

En esta nota que ha de recapitular brevemente valores y actuaciones de la Compañía, destacaré los más acusados de unos y otros.

La penuria de obras nuevas ha impedido al elenco regalarnos con estrenos. En cambio nos ha ofrecido reposiciones interesantes. Tales, como las de «El Caserío» y «Doña Francisquita», joyas líricas de Guridi y Vives, respectivamente. Las de «La Revoltosa»; «La Verbena de la Paloma»; «La Viejecita» y «Jugar con fuego», que viven vida inmortal en los anales del Teatro lírico español. Sin contar las de «Los Clavetes»; «La del manojo de rosas»; «Los Gavilanes»; «La rosa del azafrán». En la mayor parte de ellas la sinterpretaciones de conjunto han sido buenas. Y siempre brillantísimas las de las primeras figuras.

Entre estas destacan María Teresa Planas y Pedro Terol. (Emilio Vendrell, que ha conocido aires y soles de cumbres, ve ya iniciado el declive de su gloria. Sin embargo, la depurada escuela de su canto, es aún para él prenda de aplausos).

La gentilísima María Teresa Pla-

Auto-s-alquiler Unibaso

Precios económicos. Teléfono 17475.

nas, por las finas calidades de su voz, por la maestría con que maneja, matizando y coloreando bellísimamente sus particellas, es la mejor mezzosoprano de cuantas pisan escenarios españoles.

Pedro Terol es tan gran actor como cantante. Si su voz plena y redonda que señorea las particellas en cuantas fermatas y mordentes se le antojen, arranca ovaciones de clamor, no le va en zaga su arte de comediante que hace de él una primerísima e indiscutible figura del Teatro lírico actual.

En segundo plano descuella Emilia Español, con dotes de buena cantante, así como Paquita Nogués. Y en la cuerda de barítonos, Parreño ha sabido arrancar ovaciones en «Los Gavilanes», como también Medio en «La del manojo de rosas».

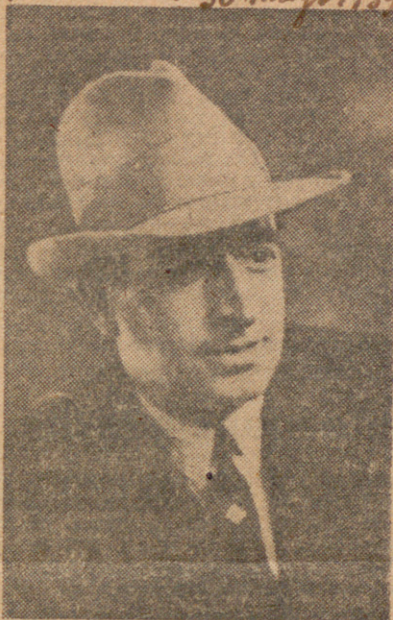
Entre los actores cómicos destacan Florita Pereira, Fernando Vallejo—buen director—Rodolfo Blanca y Pedro Vidal.

Con algunos reajustes, la Compañía formaría un gran conjunto.

Vaya como término de estas notas el deseo de que el éxito la acompañe en sus andanzas por San Sebastián, Pampióna y Madrid, poblaciones para las que está contratada.

ESCENARIO *Unidad*

J. Sebastian - 30 Mayo 1939.



EMILIO VENDRELL,

primer tenor de la Compañía lírica
que actúa en el Príncipe.

Como preveníamos ayer, vencidas todas las dificultades y con afanes de calidad artística ejemplares, los componentes de la Compañía lírica de Fernando Vallejo, que actúa en el Teatro Príncipe, nos ofrecerán hoy la reposición de "Las golondrinas", de Usandizaga.

Las altas cualidades de la música, que hacen más triste la pérdida en flor de juventud de quien hubiera dado a la Patria obras de nombre inmortal, y los afanes de empresa y compañía por darle el realce que merece, mueven a esperanza de que esta noche nos será dable asistir a una velada de calidad.

Esta tarde no habrá función para dar lugar a un ensayo general concienzudo y a la preparación de los últimos detalles.

LA ESCENA

Bilbao 2 Mayo 1939.
Teatro Arriaga.—Presentación de una gran Compañía de zarzuela.

A las diez y media de anoche se presentó en el Teatro Arriaga la Compañía de zarzuela en que figuran los divos María Teresa Planas, Pedro Terol y Emilio Vendrell.

Los nombres de estos artistas fueron señuelos que atrajeron a nuestro primer teatro a un público numeroso. Ni la inclemencia del tiempo fué obstáculo para que Arriaga casi se llenara.

Y en verdad que no salió el público defraudado, sino antes bien complacidísimo, pues la interpretación dada a «Los Gavilanes» fué de las que merecen destacarse.

María Teresa Planas, la bella tiple de voz magnífica de finas sonoridades de cristal, fué la Adriana soñada por el autor, y ovacionada con entusiasmo.

Pedro Terol se entregó desde el primer momento, en un alarde magistral de facultades, que arrancó sendas ovaciones al respetable, y repitió cuanto cantó.

Emilio Vendrell dijo la romanza de la rosa con depurado y exquisito gusto. Aunque el tiempo no pasa en vano, a Vendrell se le escuchará siempre con sumo agrado, por la escuela de finas calidades que cultiva. Tuvo que bisar la romanza a requerimiento del público.

Los tres causaron excelentísima impresión, y las ovaciones en su honor se fueron engarzando a lo largo de la noche.

Otro día me ocuparé más por extenso de cada uno de estos artistas.

La Compañía—en la que figuran Blancas y Vallejo, actores cómicos ya de antiguo conocidos en Bilbao—está bien conjuntada, y su labor agradó a cuantos asistieron a su presentación, que fué realizada bajo los mejores auspicios.

TEATROS Y CINES

TEATRO DEL PRINCIPE Presentación de la Compañía lí- rica Terol-Planas

El debut de esta compañía se hizo con "La rosa del azafrán", de Romero y Fernández Shaw, con música del maestro Guerrero. Obra muy conocida, el público que acudió a esta presentación lo hizo, más que nada, a juzgar los valores que trae el elenco de Cariteu.

Pedro Terol, cuyo prestigio de barítono lo tiene bien ganado, corroboró su renombre en su papel de Juan Pedro. En verdad, apenas atacó las primeras notas de la romanza del sembrador, el espectador comprendió que se hallaba ante un cantante de potente densidad de voz y con registros limpios, impresión que fué reafirmando a medida que transcurría la representación. Tanto el volumen como la extensión forman un conjunto de facultades extraordinarias.

La tiple María Teresa Planas, a quien teníamos grandes deseos de escuchar, nos causó excelente efecto. Voz bien timbrada, suave, de volumen y magnífica calidad, su "particella" de ayer le sirvió para demostrarnos su preparación artística de primer orden y su hermosa cualidad de fácil y clara vocalización, consiguiendo el premio a sus aptitudes en la romanza de "¡Adiós, Juan Pedro!" del acto se-

gundo, cantada con mucho gusto afinación exquisita y dominio, que tuvo que bisar.

La parte cómica fué muy bien llevada por Rodolfo Blanca, Flora Pereira y Fernando Vallejo, que escucharon aplausos en todas las escenas que les corresponde, haciéndose bisar el número de las escaleras. El coro de las espigadoras, bien presentado y cantado muy bien, tuvo que repetirse ante los reiterados aplausos del público.

La orquesta, nutrida y acopiada con tino.

Por la noche se cantó "La Dolorosa" para presentación del primer tenor Emilio Vendrell. El eminente cantante, conocidísimo de todos los públicos y, por lo tanto, del donostiarra, ya que le hemos visto en multitud de temporadas, no necesita que lo descubramos ante nuestros lectores. Únicamente nos cabe decir que, desde la romanza del "Camina, camina" hasta la del tercer cuadro, pasando por el dúo del segundo, el divo supo mantenerse en ese primer puesto que, como tenor lírico, adquirió hace ya muchos años, poniendo a prueba su fina escuela de canto, su franca expresión y su exquisita "forma", dando relieves de extraordinario vi-

gor a los agudos y su adecuada modulación a cada frase.

La tiple Emilia Español salió airoso de su difícil intervención del cuadro segundo, compartiendo dignamente los aplausos que se oyeron al final del dúo con el tenor.

El barítono Ignacio Cornado, bien y comiquísimo, Flora Pereira y Rodolfo Blanca.

La orquesta fué dirigida, a la tarde, por el maestro Francisco Palos y a la noche, por el maestro Antonio Cabrera, ambos acertadamente.

Como complemento de programa, se dió "El nido del principal". Todos sus intérpretes escucharon aplausos.

G. DE A.



La contribución de nuestra Cruzada por Portugal y España en civilización cristiana



S. E. el Jefe del Estado portugués General Carmona

A L lado derecho del Generalísimo, durante el desfile de la Victoria, figuraban tres banderas, que eran las de Portugal, Alemania e Italia. Ese honor hecho al país vecino y hermano era un homenaje justo y merecido por haber sido Portugal el primero, entre todos los países, en comprender el alto significado del Glorioso Movimiento del 18 de Julio de 1936, y haber dado a la España Nacional —la España española, como se le llamaba entonces en Portugal— su ayuda principalmente moral. En aquella hora incierta en que el Mundo desconfiaba de nosotros, a Portugal le merecíamos tanta confianza que, de una manera espontánea y desinteresada, se colocó a nuestro lado.

La emisora "Radio Club Portugués", dirigida por el capitán Jorge Botelho Moniz antiguo ayudante del presidente Sidonio Paes y uno de los oficiales jóvenes que más se distinguieron en la revolución que implantó en Portugal el nuevo Estado que presiden Carmona y Salazar, se sumó entusiásticamente al Movimiento del 18 de Julio, convirtiéndose en un gran propagandista de la causa del Generalísimo Franco, a la que prestó toda su fuerza moral al transmitir las verdaderas noticias del Movimiento español. Por otra parte, hacía ya tiempo que la Prensa portuguesa colaboraba activamente con los verdaderos españoles, distinguiéndose en esta labor los importantes periódicos "O'Seculo" y "Diario de Noticias". El redactor jefe de este último periódico, Armando Boaventura, fué expulsado de España por el "gobierno" del siniestro Azafia por las crónicas que escribió después de las elecciones del 16 de febrero...

La colaboración de Portugal fué bajo todos los títulos valiosa, como lo ha reconocido el propio Generalísimo

LA ESCENA

Bilbao 2 Mayo 1939.

Teatro Arriaga.—Presentación de una gran Compañía de zarzuela.

A las diez y media de anoche se presentó en el Teatro. Arriaga la Compañía de zarzuela en que figuran los divos María Teresa Planas, Pedro Terol y Emilio Vendrell.

Los nombres de estos artistas fueron señuelos que atraieron a nuestro primer teatro a un público numeroso. Ni la inclemencia del tiempo fué obstáculo para que Arriaga casi se llenara.

Y en verdad que no salió el público defraudado, sino antes bien complacidísimo, pues la interpretación dada a «Los Gavilanes» fué de las que merecen destacarse.

María Teresa Planas, la bella tiple de voz magnífica de finas sonoridades de cristal, fué la Adriana soñada por el autor, y ovacionada con entusiasmo.

Pedro Terol se entregó desde el primer momento, en un alarde magistral de facultades, que arrancó sendas ovaciones al respetable, y repitió cuanto cantó.

Emilio Vendrell dijo la romanza de la rosa con depurado y exquisito gusto. Aunque el tiempo no pasa en vano, a Vendrell se le escuchará siempre con sumo agrado, por la escuela de finas calidades que cultiva. Tuvo que bisar la romanza a requerimiento del público.

Los tres causaron excelentísima impresión, y las ovaciones en su honor se fueron engarzando a lo largo de la noche.

Otro día me ocuparé más por extenso de cada uno de estos artistas.

La Compañía—en la que figuran Blancas y Vallejo, actores cómicos ya de antiguo conocidos en Bilbao—está bien conjuntada, y su labor agradó a cuantos asistieron a su presentación, que fué realizada bajo los mejores auspicios.

J. O.

Bilbao 21 de mayo 1939

Teatro

Afortunada presentación de María Teresa Planas, Terol y Vendrell con "Los gávilanes"

Ni el mal tiempo, ni las complicaciones de última hora, que hicieron cambiar el programa, impidieron que los aficionados a la Zarzuela—que en Bilbao son muchísimos—llenasen casi por completo la amplia sala del Teatro Arriaga con motivo de la presentación de la Compañía de zarzuela, en la que vienen de figuras la tiple María Teresa Planas, el barítono Terol, el tenor Vendrell y el maestro Palos.

El debut no pudo ser más afortunado, interpretando la Compañía la conocida zarzuela "Los gávilanes", como hace tiempo no lo habíamos visto.

María Teresa Planas, tiple de clase, voz potente y bien timbrada, se captó las simpatías del público desde su salida a escena, aunque, a decir verdad, en el último acto, en la romanza que canta teniendo a su hija junto a ella, fué donde verdaderamente brilló, obligándole al público a repetirla ante la prolongada ovación con que lo acompañó. Y si a esto de la voz se añade su bellura, mejor que mejor.

Pedro Terol puso de su parte mucho y el público se lo agradeció, acompañándole con entusiasmo. Repetido de vez y cuando con gusto. Arduamente tiene que agradecer su trabajo.

Aunque los años van pasando, Vendrell sigue cantando, quizás con menos voz que antes, pero canta tan bien, con tanto gusto...

Paquita Nogués, tiple de voz corta, pero bonita, se fué creciendo a medida que la obra iba transcurriendo, quitándosele el nerviosismo del principio y siendo digna compañera de los divos.

Vallejo y Blancas, actores cómicos muy conocidos en nuestra villa, muy bien, sin salirse de los límites debidos, cosa que ocurre con muchos actores cómicos.

Y el maestro Palos, así que se le nota el tiempo que ha pasado con los rojos, llevó la batuta como él sabe hacerlo, admirablemente.

En conjunto, el debut de la Compañía no pudo ser más afortunado.

Mefisto.

Hierro - Bilbao 2 Mayo 1939

El Teatro

Gran éxito de la Compañía de zarzuela que actúa en Arriaga

En las funciones de las cuatro y de las siete volvió a ponerse ayer en escena la conocida zarzuela "Los gavilanes" por la Compañía Cariteu.

A las cuatro la cantó el barítono nuevo—cuyo nombre no conocemos—y lo hizo estupendamente, siendo un barítono de verdad, que desde el primer momento conquistó al público con su voz espléndida.

Y a las siete, María Teresa Planas, en compañía de Terol y Vendrell, hizo que los aplausos se sucedieran ininterrumpidamente.

En la romanza del tercero, esta gran tip'e, indudablemente, lo mejor que trae la Compañía, rayó a gran altura, bisándola, y no la repitió por tercera vez porque era ya muy tarde.

Por la noche hubo un programa muy bonito, de los que siempre llenan el teatro: "Los claveles" y "Molinos de viento".

Emilia Español, tiple joven, de nervio, cantó muy bonitamente "Los claveles", yéndole muy bien la obra, pues además en una actriz más que discreta.

En esta obra debutó también la saladísima tiple cómica Flora Pereira, que hizo las delicias del público en unión de Blancas, tenor cómico.

Discreto el tenor Ramón Gisbert.

Muy bien el actor Pedro Vidal. Y graciosísimos Rosa Marco y Vallejo.

"Molinos de viento" es una zarzuela que se oye con gusto, y más

cuando se interpreta como anoche la interpretó esta Compañía.

Paquita Nogués, que tan buena impresión nos produjo en su debut, a pesar del nerviosismo con que actuó, ayer nos ratificó en esa impresión. Tiene esta tiple una voz preciosa, sin gran volumen, desde luego, y como "Molinos" le va muy luego y como "Molinos" le va muy bien su actuación fué buena.

¡Qué bien canta Vendrell! Verdaderamente, es un maestro este veterano tenor, siendo muy difícil encontrar un tenor de zarzuela que cante con tanto gusto como canta él.

Los demás, Rosa Marco, Vidal y Blancas, bien.

Hoy, a las siete, cantarán María Teresa Planas y Terol "La rosa del azafrán", y por la noche, Vendrell, "La Dolorosa".

Mejisto.

Bilbao 4 Mayo 1939.

Teatro

PROGRAMAS ATRACTIVOS
PRESENTA HOY ARRIAGA.
ESTRENO DE "LA SANTA
HERMANDAD", DE MAR-
QUINA

¡Qué difícil es ver una zarzuela completa! Muchas veces hemos dicho esto. Pero ante la "Rosa del azafrán" que vimos representar anoche a la compañía de zarzuela que actúa en Arriaga, no tenemos más remedio que rectificar, porque, verdaderamente, esta es la verdad.

Lo mismo las partes principales que las secundarias, todos rayaron a gran altura.

Como en días anteriores, María Teresa Planas sigue deleitando al público con su espléndida y bonita voz, siendo para ella los mayores aplausos de la jornada.

Terol, verdaderamente espléndido, cantando bien y con gusto, y como además es un gran actor, su presencia en escena es siempre bien acogida.

Flora Pereira y Blancas formaron una pareja cómica perfecta, sin salirse de los límites debidos.

¡Qué bien estuvo Pedro Vidal en el papel de don Generoso! Indudablemente es un actor de clase, mereciendo aver ser llamado a escena en dos mutis.

Rosa Marco y Vallejo, muy bien.

Por la noche hubo programa doble: "El nido del principal" y "La Dolorosa".

Esta última la cantaron—cosa que no se puede decir siempre—Emilia Español y Vendrell.

La tiple estuvo francamente bien. De voz agradable, sobre todo sus graves son estupendos, tuvo una actuación feliz, contribuyendo con ello a que Vendrell se animase y cantase con ganas, ya que cuando la tiple se lanza, el tenor no puede quedarse atrás.

El bajo cantó bien su partitura.

Y Flora Pereira y Blancas volvieron a hacer las delicias del público con su actuación, afortunadísima por cierto.

Hoy tendremos un programa lleno de alicientes para el aficionado.

Por la tarde, a las siete menos cuarto, se pondrá en escena "Doña Francisquita", obra siempre joven, y a la que el público acude, cantándola María Teresa Planas, Emilia Español y Vendrell.

Y por la noche, "La verbena de la Paloma" y "La revoltosa", programa de género chico auténtico.

Y para el sábado, un gran acontecimiento: reprieve de la zarzuela de Guridi "El case-
río".

SAN SEBASTIAN

Unidad - 14 Mayo 1939



ESCENARIO

PRESENTACION DE LA COMPANIA LIRICA TEROL-PLANAS EN EL PRINCIPE

Lo mismo que en todas las ciudades en que ha venido actuando hasta la fecha, la compañía Terol-Planas, que dirige Fernando Vallejo con acierto que ayer pudimos comprobar, triunfó plenamente en el escenario del Príncipe. En la función de la tarde se puso



Fernando Vallejo, primer actor y director de la compañía lírica que ayer se presentó en el Príncipe, con gran acogida.

en escena "La rosa del azafrán", que atrajo un público poco numeroso.

María Teresa Planas ganó nuestra admiración con su espléndida voz, cuyas mejores características son la flexibilidad y el colorido; Pedro Terol obtuvo también un gran éxito con la suya, potente, plena y bien modulada.

La pareja cómica que forman Flora Pereira y Rodolfo Blanca, ganó nuestra simpatía al igual que Fernando Vallejo, que actuó también con su gracia de buen estilo.

Las segundas figuras y coros, muy acertados. El maestro Palos dirigió con gran justeza.

Por la noche y con mucha mejor entrada, se representó el sainete "El nido del Principal", en el que Vallejo hizo las delicias del público con su espléndida naturalidad de gestos y actitudes.

A continuación, se puso en escena "La Dolorosa", que cantó Emilio Vendrell con gran acierto, pleno de facultades, especialmente en el falsete que sigue dominando, secundado por Emilia Español, figura lanzada recientemente a los escenarios y cuya voz, bien timbrada y vibrante, nos gustó en extremo.

Flora Pereira y Rodolfo Blanca, mejores todavía que por la tarde, tuvieron que repetir el dueto cómico que el público no se cansaba de escuchar por la gracia que ambos supieron imprimirle.

Los restantes, acertados también.

Con precisión y dominio de la batuta, dirigió la orquesta el maestro Cabrera, cuyas cualidades de director sinfónico se descubrían a través de las ligera partitura.

La compañía Terol-Planas permanecerá entre nosotros durante algunos días que serán sin duda de completo éxito, dada la excelente impresión que ayer nos causó.

* * *

El maestro Rosillo escribe música con afanes de batir todas las marcas, pues trabaja a la vez en un libro de López Monís y Otero del Pozo, con destino a Marcos Redondo; en una revista de Torres del Alamo y Asenjo; en una zarzuela de los mismos, titulada "Sol de serranía" y en otra revista de Muñoz Lorente y Tejedor, "La libertadora". ¿Qué saldrá, Señor, de todo esto?

El Diario Varco - 30 Mayo 1929

Ayer se cantó en el Príncipe "Doña Francisquita" muy bien, especialmente por parte de la triple María Teresa Plañas y Emilio Vendrell, que obtuvieron un gran éxito personal y artístico. Emilia Español y Rodolfo Blanca, excelentes.



Emilio Vendrell, divo tenor que viene cosechando a diario grandes aplausos en su afortunada actuación con la compañía que actúa en el teatro del Príncipe.

En el grabado le vemos en el papel de "La Dolorosa", obra en la que obtiene una interpretación insuperable.

UNA SIMPATICA FIESTA EN EL "HOGAR DEL HERIDO"



La gran tiple María Teresa Planas cantando en el Hogar del Herido en un festival celebrado en honor de los heridos de guerra, y en el que con ella tomaron parte Terol, Vendrell y Parreño, acompañados al piano por el maestro Cabrera.

El artista español—sobre todo, de clase—siempre ha sido generoso con su arte, acudiendo a donde fuera preciso, con tal de hacer pasar un rato agradable al herido, enfermo o desheredado.

Y esto una vez más lo pudimos comprobar el sábado en los locales del Hogar del Herido.

Los artistas de la Compañía de zarzuela que han venido actuando con tanto éxito en Arriaga desde hace unos quince días fueron a dar un concierto a los heridos de guerra hospitalizados en nuestra villa.

Y fueron no por cumplido, sino por verdaderos deseos, honrados de

hacerlo, poniendo en todas sus canciones todo su cariño y todo su arte, que no es poco, por cierto.

María Teresa Planas, Pedro Terol, Emilio Vendrell, Parreño y el maestro Cabrera, al piano, fueron los que hicieron pasar a la concurrencia más numerosa que de ordinario, ¡que ya es decir!, un rato delicioso, que lo demostró con sus aplausos y frases cariñosas.

María Teresa Planas cantó las romanzas de "Los claveles" y de "La linda tapada", prodigiosamente, como ella acostumbra a cantarlas.

Magnífico Terol en la romanza de la obra "El cantar del arriero"

y en una canción napolitana, muy bonita, por cierta, y que gustó a los heridos.

Y los mismo Vendrell, que bordó la canción "Princesita" y otra canción popular.

Y muy bien Parreño, que es el barítono que tan bien ha cantado "Los gavilanes" en Arriaga y cuyo nombre no recordamos al hacer la crítica de sus actuaciones.

La fiesta resultó en conjunto, simpatísima, siendo obsequiados al final de ella los artistas con una copa de vino español por las señoras y señoritas que tan bien regentan el Hogar del Herido.

Mefisto.